

CONSEIL COMMUNAL DU 24 JUIN 2024
GEMEENTERAAD VAN 24 JUNI 2024NOTES EXPLICATIVES
TOELICHTINGSNOTA

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING**Secrétariat - Secretariaat****2 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 27.05.2024**

Le procès-verbal de la séance précitée, mis à disposition des membres du Conseil communal conformément aux dispositions de la Nouvelle loi communale et du Règlement d'ordre intérieur.

Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 27.05.2024

Het proces-verbaal van de voormelde zitting, ter beschikking gesteld van de gemeenteraadsleden conform de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en van het huishoudelijk reglement.

3 Conseil communal - Délégations et mandats - Bibliothèque Hergé - Remplacement - Monsieur François LESTANGUET

Le Conseil communal,

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

Vu la délibération du conseil communal du 31.05.2021 désignant Madame Françoise CARTON de WIART en qualité de membre de droit au sien de la Bibliothèque Hergé,

Considérant qu'il convient de remplacer Madame Françoise CARTON de WIART de sa qualité de membre de droit au sien de la Bibliothèque Hergé;

DESIGNE

Monsieur François LESTANGUET en qualité de membre de droit au sien de la Bibliothèque Hergé;

Cette désignation vaut jusqu'à ce que le prochain Conseil communal, complètement renouvelé, ait procédé à leur remplacement.

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Bibliotheek Hergé - Vervanging - Mijnheer François LESTANGUET

De Gemeenteraad,

gelet op artikel 120 § 2 van de Nieuwe Gemeentewet ;

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 31.05.2021 die Mevrouw Françoise CARTON de WIART benoemt als lid van rechtswege bij de Bibliotheek Hergé;

overwegende dat Mevrouw Françoise CARTON de WIART vervangen dient te worden in haar functie als lid van rechtswege bij de Bibliotheek Hergé;

BENOEMT

Mijnheer François LESTANGUET als lid van rechtswege bij de Bibliotheek Hergé

Deze benoeming blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur.

4 Conseil communal - Délégations et mandats - Commission d'attribution des logements communaux - Remplacement - Monsieur François LESTANGUET

Le Conseil communal,

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

Vu la délibération du conseil communal du 25.01.2021 désignant Madame Françoise CARTON DE WIART en tant qu'observateur au sein de la Commission d'attribution des logements communaux;

Considérant que Madame Françoise CARTON DE WIART est démissionnaire de son mandat au sein de la Commission d'attribution des logements communaux et qu'il convient dès lors de la remplacer en cette qualité ;

DESIGNE Monsieur François LESTANGUET en qualité au sein de la Commission d'attribution des logements communaux.

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature.

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Toewijzingscommissie voor de gemeentelijke huisvestingen - Vervanging - Mijnheer François LESTANGUET

De Gemeenteraad,

gelet op artikel 120 § 2 van de Nieuwe Gemeentewet ;

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 25.01.2021 die Mevrouw Françoise CARTON DE WIART benoemt als waarnemer binnen de toekenningscommissie van de gemeentelijke huisvestingen;

overwegende dat Mevrouw Françoise CARTON DE WIART ontslag neemt uit haar mandaat bij de toekenningscommissie van de gemeentelijke huisvestingen, en dat het bijgevolg aangewezen is om haar in haar functie te vervangen;

BENOEMT Mijnheer François LESTANGUET als waarnemer bij de toekenningscommissie van de gemeentelijke huisvestingen .

Deze benoeming blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur.

5 Conseil communal - Délégations et mandats - Régie Communale Autonome Etterbeekoise - Remplacement - Monsieur François LESTANGUET

Le Conseil communal,

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

Vu la délibération du conseil communal du 14.12.2020 désignant Madame Françoise CARTON de WIART en tant qu'administrateur au sein de l'asbl « Régie Communale Autonome d'Etterbeek »,

Considérant qu'il convient de remplacer Madame Françoise CARTON de WIART en sa qualité d'administrateur de l'asbl « Régie Communale Autonome d'Etterbeek »;

DESIGNE

Monsieur François LESTANGUET en qualité d'administrateur de l'asbl « Régie Communale Autonome d'Etterbeek »;

Cette désignation vaut jusqu'à ce que le prochain Conseil communal, complètement renouvelé, ait procédé à leur remplacement.

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Autonom Gemeentebedrijf van Etterbeek - Vervanging - Mijnheer François LESTANGUET

De Gemeenteraad,

gelet op artikel 120 § 2 van de Nieuwe Gemeentewet ;

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 14.12.2020 die Mevrouw Françoise CARTON de WIART benoemt als bestuurder bij de vzw "Autonom gemeentebedrijf van Etterbeek";

overwegende dat Mevrouw Françoise CARTON de WIART vervangen dient te worden in haar functie van bestuurder bij de vzw "Autonom gemeentebedrijf van Etterbeek";

BENOEMT

Mijnheer François LESTANGUET als bestuurder bij de vzw "Autonom gemeentebedrijf van Etterbeek" .

Deze aanstelling blijft van kracht tot de volgende gemeenteraad, volledig vernieuwd, hen heeft vervangen.

6 Conseil communal – Délégations et mandats – Agence locale pour l'Emploi – Remplacement - Monsieur François LESTANGUET

Le Conseil communal,

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

Vu la délibération du conseil communal du 21.06.2021 désignant Madame Françoise CARTON DE WIART en tant qu'observateur de l'Agence locale de l'Emploi,

Considérant que Madame Françoise CARTON DE WIART est démissionnaire de son mandat à l'ALE et qu'il convient dès lors de la remplacer en cette qualité ;

DESIGNE Monsieur François LESTANGUET en qualité d'observateur de l'Agence locale de l'Emploi.

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature.

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap - Vervanging - Mijnheer François LESTANGUET

De Gemeenteraad,

gelet op artikel 120 § 2 van de Nieuwe Gemeentewet ;

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 21.06.2021 die Mevrouw Françoise CARTON DE WIART benoemt als waarnemer bij de vzw "Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap";

overwegende dat Mevrouw Françoise CARTON DE WIART ontslag neemt uit haar mandaat bij de vzw "Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap", en dat het bijgevolg aangewezen is om haar in haar functie te vervangen;

BENOEMT Mijnheer François LESTANGUET als waarnemer bij de vzw "Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap" .

Deze benoeming blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur.

7 Ordonnance de police relative aux élections communales 13.10.2024

Le Conseil communal d'Etterbeek,

Vu les articles 114, 119, 119bis et 135, § 2, de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales ;

Vu le règlement général de police commun aux 19 communes ;

Vu l'arrêté de police du 18 avril 2024 pris par M. le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que les élections communales se dérouleront le 13 octobre 2024 ;

Considérant que, complémentaiement aux dispositions contenues dans l'arrêté de police pris par M. le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, il est indispensable de prendre des mesures afin de garantir la sécurité, la tranquillité et l'ordre public pendant la période précédant les élections susmentionnées ;

Considérant que les communes ont pour mission de garantir aux habitants le maintien de la salubrité, de la tranquillité et de l'ordre public, notamment dans les rues, lieux et édifices publics ;

Considérant que pour assurer cette mission en période électorale, il importe de prendre diverses mesures en vue de réglementer l'affichage sur l'espace public ; Qu'il importe d'éviter l'affichage sauvage qui entraîne, outre les dégradations, une pollution visuelle importante qui peut nuire à la sécurité et à la tranquillité publique ;

Vu ce qui précède et afin de garantir la sécurité, la tranquillité et l'ordre public ;

ORDONNE

Article 1^{er}

Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par « espace public » ce qui est entendu par l'article 1^{er}, § 3, 1^o à 4^o, du règlement général de police commun aux 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 2

L'apposition d'inscriptions, d'affiches, de représentations picturales ou photographiques, de tracts et de papillons à des fins électorales, dans l'espace public ou à tout endroit, à ciel ouvert, visible de l'espace public, est interdit.

Article 3

Par dérogation à l'article 2, l'affichage électoral est autorisé sur les panneaux communaux situés sur le domaine public et disposés sur les sites suivants :

- Avenue d'Auderghem (Ancien hôtel communal) ;
- Avenue Mesens (Athénée flamand) ;
- Place Saint-Pierre ;
- Place Saint-Antoine (arrière de l'église, en face du Delhaize) ;
- Place du Roi Vainqueur ;
- Pont Demany ;
- Rue Gérard (à hauteur du préguardiennat) ;
- Rue Baron Dhanis (devant le stade Guy Thijs) ;
- Square Dr. Jean Joly (Hôtel communal) ;
- Square de Léopoldville ;
- Square Jean Absil ;
- Rue Louis Hap (façade des ateliers communaux) ;
- Croisement de Tervueren – rue Abbé Cuypers

Chaque site est composé de 12 panneaux permettant l'affichage sur une seule face. La répartition desdits panneaux entre les listes politiques est fixée par le protocole d'accord souscrit par l'ensemble des groupes politiques du Conseil communal.

L'affichage électoral sur lesdits panneaux est limité à la période du 2 septembre 2024 au 13 octobre 2024. Il y est exclusivement procédé par les services communaux, selon les modalités et conditions décrites à l'article 4.

Article 4

Les affiches électorales destinées aux panneaux communaux, ainsi que les plans d'affichage de celles-ci, sont déposés à l'administration communale par une personne habilitée par la liste déposante, laquelle est alors munie d'une habilitation signée par la tête de liste.

Les plans d'affichage doivent reprendre, à l'échelle, la disposition des affiches, s'il y a lieu l'effigie du ou des candidats concernés, ainsi que la taille des celles-ci. Ils spécifient, en outre, les sites où ils s'appliquent. Lesdits plans peuvent être modifiés deux fois par semaine.

Dès réception desdites affiches, un signe distinctif communal y est apposé en vue de leur légitimation. Dès après, et au plus tard le surlendemain du dépôt, les agents communaux procèdent à leur affichage. Si le surlendemain du dépôt est un dimanche ou un jour férié, l'affichage est effectué le premier jour ouvrable suivant.

Les affiches auxquelles il serait porté atteinte sont remplacées au plus vite, sous réserve que

l'administration communale dispose d'un nombre suffisant d'exemplaires. A défaut, elles seront laissées en l'état. Pour autant, les affiches sur lesquelles il serait apposé une inscription ou tout autre marque contraire à l'ordre public, le cas échéant à l'appréciation du bourgmestre agissant sur pied de l'article 133, § 2, de la nouvelle loi communale, seront immédiatement recouvertes d'une affiche blanche.

Les affiches auxquelles il serait porté atteinte durant la période spécialement visée à l'article 12 de la présente ordonnance sont, au choix de la tête de liste ou de la personne désignée par lui, recouverte d'une affiche blanche, sans préjudice de la décision de bourgmestre, agissant comme précité, de faire recouvrir d'office les inscriptions ou toute autre marque contraire à l'ordre public.

Afin d'éviter toute interruption dans l'affichage, l'administration communale informe la liste politique concernée lorsque le stock d'affiches arrive prochainement à épuisement.

Article 5

Sans préjudice de l'article 38 du règlement général de police et du règlement-taxe sur le nettoyage du domaine public, il est interdit, sur les panneaux communaux, :

- D'apposer des affiches, autocollants ou tout autre support ;
- De salir, abîmer, dégrader, altérer ou enlever les affiches ou tout autre support, qu'ils aient été posés ou non avec l'autorisation de l'autorité ;
- D'apposer quelques inscriptions ou toute autre marque.

Les affiches, autocollants, supports, inscriptions et marques qui seraient apposés sur les panneaux communaux sont enlevés ou recouverts par les services communaux.

Article 6

Par dérogation à l'article 2, l'affichage électoral est autorisé, sous réserve de l'accord du propriétaire ou de l'occupant, sur les immeubles et terrains privés, selon les conditions suivantes :

1. Si la façade de l'immeuble est contiguë à l'espace public, uniquement à partir du 1^{er} étage dudit immeuble et, à tout le moins, à 2,5 mètres du sol ;
2. Si l'immeuble est séparé de l'espace public par un jardin privatif, uniquement à une distance minimale de 20 centimètres de l'espace public.

Le présent article ne compromet pas l'affichage, sous réserve de l'accord du propriétaire ou de l'occupant, depuis l'intérieur des immeubles privés.

Article 7

Par dérogation à l'article 2, l'affichage électoral est autorisé sur tout véhicule ou moyen de locomotion privé circulant ou stationné sur l'espace public, sans préjudice des articles du code de la route et sans qu'il ne puisse être immobilisé, au même endroit, plus de 24 heures consécutives.

Les véhicules ou tout autre moyen de locomotion privé stationné en infraction du présent article sont enlevés par les services de police aux frais du contrevenant.

Article 8

Jusqu'au 12 octobre 2024 compris, entre 22h00 à 7h00, il est interdit de distribuer des tracts ou tout autre support électoral dans les boîtes-aux-lettres de la population.

Durant la même période et pendant les mêmes heures, tout transport d'affiches, de représentations picturales ou photographiques, de tracts et de papillons à des fins électorales est également interdit, de même que le transport de toute sorte de matériel destiné à l'affichage et à l'apposition de toutes sortes d'inscriptions.

Article 9

Jusqu'au 13 octobre 2024 compris, de jour comme de nuit, il est interdit de diffuser, dans l'espace public, toute forme de propagande électorale sonore et par haut-parleur, sauf autorisation préalable de l'autorité.

Article 10

Jusqu'au 13 octobre 2024 compris, de jour comme de nuit, il est interdit d'organiser des caravanes motorisées dans le cadre des élections.

Article 11

Jusqu'au 13 octobre 2024 compris, de jour comme de nuit, il est interdit de déposer ou d'insérer sur les véhicules stationnés des tracts ou tout autre support électoral.

Article 12

Du 12 octobre 2024 à 22h00 au 13 octobre 2024 à 16h00, il est interdit :

- D'organiser des actions électorales de toute nature ;
- De distribuer des tracts ou tout autre support électoral dans l'espace public ou dans les boîtes-aux-lettres de la population;
- De maintenir dans l'espace public quelque support électoral, à l'exception de ce qui est autorisé par les articles 3 et 6 de la présente ordonnance.

Article 13

Sans préjudice des sanctions prévues par le règlement général de police et par la loi du 24 juin 2013 relatives aux sanctions administratives communales, les contrevenants aux dispositions de la présente ordonnance seront sanctionnés des peines prescrites par la loi du 6 mars 1818 concernant les contraventions aux règlements administratifs.

En outre, tout matériel destiné à l'affichage, à la diffusion, ou à l'apposition d'inscriptions, en contravention aux interdictions établies par la présente ordonnance seront saisis en vue de confiscation spéciale, conformément aux articles 42 et 43 du code pénal.

Article 14

La présente ordonnance de police entre en vigueur le cinquième jour qui suit le jour de la publication par la voie de l'affichage, à l'endroit habituel de l'affichage des publications officielles.

Politieverordening betreffende de verkiezingen van 13.10.2024

De gemeenteraad van Etterbeek

gelet op artikels 114, 119, 119bis en 135, §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

gelet op de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties;

gelet op het gemeenschappelijk algemeen politiereglement van de 19 gemeenten;

gelet op het politiebepsluit van 18 april 2002 van de minister-president van de Brussels Hoofdstedelijke Regering;

overwegende dat de gemeenteraadsverkiezingen plaatsvinden op 13 oktober 2024;

overwegende dat het, ter aanvulling van de bepalingen van het politiebepsluit van de minister-president van de Brussels Hoofdstedelijke Regering, absoluut noodzakelijk is om maatregelen te nemen om de veiligheid, de rust en de openbare orde te verzekeren tijdens de periode voorafgaand aan de bovengenoemde verkiezingen;

overwegende dat de gemeenten tot taak hebben om ten behoeve van de inwoners in het behoud van de gezondheid, de rust en de openbare orde, in het bijzonder op openbare wegen en plaatsen en in openbare gebouwen;

overwegende dat het voor het uitvoeren van deze taak tijdens de verkiezingsperiode belangrijk is om verschillende maatregelen te nemen om de aanplakking in de openbare ruimte te reglementeren; dat het belangrijk is om illegale aanplakking te voorkomen die, naast het veroorzaken van schade, leiden tot aanzienlijke visuele vervuiling die schadelijk kan zijn voor de openbare veiligheid en rust;

gelet op het voorgaande en met het doel om de veiligheid, de rust en de openbare orde te garanderen;

VERORDENT

Artikel 1

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder "openbare ruimte" wat wordt verstaan door artikel 1, §3, 1° tot 4°, van het gemeenschappelijk algemeen politiereglement van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 2

Het is verboden om opschriften, affiches, beeld- en fotografische voorstellingen, vlugschriften en plakbriefjes voor verkiezingsdoeleinden aan te brengen in de openbare ruimte of op om het even welke plaats in de open lucht die zichtbaar is vanaf de openbare ruimte.

Artikel 3

In afwijking van artikel 2 is verkiezingsaanplakking toegelaten op de gemeentelijke borden die zich in het openbaar domein bevinden op de volgende locaties:

- Oudergemlaan (oud gemeentehuis)
- Mesenslaan (Nederlandstalig atheneum)
- Sint-Pietersplein
- Sint-Antoonplein (achter de kerk, tegenover Delhaize)
- Koning Overwinnaarplein
- Demanybrug
- Gérardstraat (ter hoogte van de peuterspeelzaal)
- Baron Dhanisstraat (voor het Guy Thijsstadion)
- Dr. Jean Jolyplein (gemeentehuis)
- Leopoldstadplein
- Jean Absilplein
- Louis Hapstraat (gevel van de gemeentelijke werkplaatsen)
- Kruispunt van de Tervurenlaan en de Priester Cuypersstraat

Elke locatie wordt voorzien van 12 aanplakborden, waarvan enkel de voorkant mag worden gebruikt voor aanplakking. De verdeling van de borden tussen de politieke partijen gebeurt in overeenstemming met het protocolakkoord waarmee elke fractie van de gemeenteraad heeft ingestemd.

De verkiezingsaanplakking op deze borden is beperkt van de periode gaande van 2 september 2024 tot 13 oktober 2024. De aanplakking gebeurt uitsluitend door de gemeentediensten volgens de afspraken en voorwaarden uit artikel 4.

Artikel 4

De verkiezingsaffiches voor de gemeentelijke aanplakborden en de aanplakkingsplannen voor deze affiches moeten op het gemeentebestuur worden afgegeven door een persoon die hiertoe gemachtigd werd door de indienende lijst en die in het bezit is van een bewijs van deze machtiging ondertekend door de lijsttrekker.

De aanplakkingsplannen moeten op schaal de schikking van de affiches, eventueel de beeltenis van de betrokken kandidaat of kandidaten en de grootte van de affiches weergeven. Ze moeten ook de locaties vermelden waar ze van toepassing zijn. Die plannen kunnen maximaal twee keer per week worden gewijzigd.

Na ontvangst van voormelde affiches wordt er een kenteken van de gemeente op aangebracht met het oog op de legitimatie ervan. Onmiddellijk daarna, en ten laatste op de dag na de dag waarop ze werden afgegeven, zullen de gemeenteambtenaren ze aanplakken. Als de volgende dag een zon- of feestdag is, worden ze de eerstvolgende werkdag aangeplakt.

Beschadigde affiches worden zo snel mogelijk vervangen, op voorwaarde dat het gemeentebestuur over voldoende exemplaren beschikt. Zo niet, dan blijven ze hangen in de staat waarin ze zich bevinden. Affiches met een opschrift of een ander teken dat in strijd is met de openbare orde,

worden echter onmiddellijk bedekt met een witte affiche, indien de burgemeester dit beslist op basis van artikel 133, § 2, van de Nieuwe Gemeentewet.

De affiches die beschadigd worden tijdens de periode specifiek bedoeld in artikel 12 van deze verordening worden, naar keuze van de lijsttrekker of de door hem aangeduide persoon, bedekt met een witte affiche, onverminderd de beslissing van de burgemeester, handelend zoals voormeld, om opschriften of elk ander teken strijdig met de openbare orde automatisch te laten bedekken.

Om onderbrekingen van de aanplakking te vermijden, brengt het gemeentebestuur de betrokken politieke lijst op de hoogte wanneer de voorraad affiches bijna op is.

Artikel 5

Onverminderd artikel 38 van het algemeen politiereglement en het belastingreglement op het reinigen van het openbaar domein is het verboden om op de gemeentelijke borden:

- affiches, stickers of andere dragers aan te brengen;
- affiches of andere dragers te bevuilen, te beschadigen, te vernielen, te veranderen of te verwijderen, ongeacht of ze als dan niet met toestemming van de overheid werden aangebracht;
- opschriften of andere tekens aan te brengen.

Affiches, stickers, dragers, opschriften of tekens die op de gemeentelijke borden zijn aangebracht, worden door de gemeentediensten verwijderd of bedekt.

Artikel 6

In afwijking van artikel 2 mogen verkiezingsaffiches worden opgehangen op particuliere gebouwen en terreinen, op voorwaarde dat de eigenaar of bewoner daarmee instemt, onder de volgende voorwaarden:

1. Als de gevel van het gebouw grenst aan de openbare ruimte, alleen vanaf de 1e verdieping van het genoemde gebouw en ten minste 2,5 meter vanaf de grond;
2. Als het gebouw door een privétuin wordt gescheiden van de openbare ruimte, alleen op een afstand van minimaal 20 centimeter van de openbare ruimte.

Dit artikel sluit het aanbrengen van affiches binnen privégebouwen niet uit, op voorwaarde dat de eigenaar of bewoner daarmee instemt.

Artikel 7

In afwijking van artikel 2 mogen verkiezingsaffiches worden aangebracht op elk voertuig of op elk privaat voortbewegingsmiddel dat zich in de openbare ruimte verplaatst of daar geparkeerd is, onverminderd de artikels van de Wegcode en zonder dat het voertuig of het langer dan 24 opeenvolgende uren op dezelfde plaats wordt vastgezet.

Voertuigen of andere private voortbewegingsmiddelen die in strijd met dit artikel geparkeerd staan worden door de politie op kosten van de overtreder verwijderd.

Artikel 8

Het is verboden om op 12 oktober 2024 tussen 22.00 uur en 07.00 uur vlugschriften of ander verkiezingsmateriaal in de brievenbussen van de burgers te verspreiden.

Gedurende dezelfde periode en tijdens dezelfde uren is het eveneens verboden affiches, beeld- en fotografische voorstellingen, vluchtschriften en plakbriefjes voor verkiezingsdoeleinden te vervoeren, evenals alle soorten materiaal dat bestemd is voor aanplakking en waarop allerlei opschriften zijn aangebracht.

Artikel 9

Tot en met 13 oktober 2024, zowel overdag als 's nachts, is alle verkiezingspropaganda via luidspreker en megafoon verboden in de openbare ruimte, tenzij de overheid vooraf toelating heeft gegeven.

Artikel 10

Tot en met 13 oktober 2024, zowel overdag als 's nachts, is het verboden om in het kader van de verkiezingen gemotoriseerde karavanen te organiseren.

Artikel 11

Tot en met 13 oktober 2024, zowel overdag als 's nachts, is het verboden om vluchtschriften of ander verkiezingsmateriaal aan te brengen op geparkeerde voertuigen of erin te steken.

Artikel 12

Van 12 oktober 2024 om 22.00 uur tot 13 oktober 2024 om 16.00 uur is het verboden om:

- Elke vorm van verkiezingscampagne te organiseren;
- Vlugschriften of ander verkiezingsmateriaal te verspreiden in de openbare ruimte of in de brievenbussen van inwoners;
- Verkiezingsmateriaal in de openbare ruimte te behouden, met uitzondering van hetgeen is toegestaan op grond van artikels 3 en 6 van deze verordening.

Artikel 13

Onverminderd de straffen bepaald door het algemeen politiereglement en door de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, worden zij die de bepalingen van deze verordening overtreden onderworpen aan de straffen voorgeschreven door de wet van 6 maart 1818 betreffende de overtredingen van administratieve reglementen.

Bovendien zal al het materiaal dat bestemd is voor de aanplakking, verspreiding of aanbrenging van opschriften, in strijd met de verbodsbepalingen van deze verordening, in beslag worden genomen met het oog op bijzondere verbeurdverklaring, overeenkomstig artikel 42 en 43 van het Strafwetboek.

Artikel 14

Deze politieverordening treedt in werking op de vijfde dag na haar bekendmaking via aanplakking op de gebruikelijke plaats voor het aanplakken van officiële bekendmakingen.

Contentieux - Geschillen

8 **Arrêté de Police du 07.06.2024 confirmant et arrêtant des dispositions relatives à l'affichage électoral – Prise de connaissance.**

Le Bourgmestre,

Vu les articles 133 et 135, § 2, de la nouvelle loi communale ;

Vu le règlement général de police commun aux 19 communes, notamment son article 38 ;

Vu l'arrêté de police du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 février 2024, notamment ses articles 1 et 2 ;

Vu l'ordonnance de police du 25 mars 2024 relative aux élections du 9 juin 2024 ;

Attendu qu'il est interdit, en tout temps, sur le territoire des 19 communes de Bruxelles, d'apposer, de faire apposer ou de coller notamment des affiches, tracts, autocollants, papillons ou des flèches directionnelles à tout endroit de l'espace public ou à tout endroit, à ciel ouvert, visible de l'espace public, sans en avoir reçu l'autorisation de l'autorité compétente et du propriétaire des lieux ou en ne se conformant pas aux conditions déterminées par l'autorité compétente dans l'acte d'autorisation ;

Attendu que le Ministre-Président, dans le contexte des élections européennes, fédérales et régionales qui ont lieu le 9 juin 2024, a jugé nécessaire de prendre des mesures visant à interdire certaines méthodes d'affichage électoral ainsi que la diffusion de toutes sortes de tracts électoraux sur la voie publique ; Que, dans ce cadre, il est notamment interdit d'apposer des inscriptions, affiches, représentations picturales ou photographiques, tracts et papillons ou de faire usage de formes de publicité contemporaines sur le domaine public, à l'exception des endroits explicitement destinés à l'affichage par les autorités communales ;

Attendu que le bourgmestre est spécialement chargé de l'exécution des lois, décrets, ordonnances, règlements et arrêtés de police ; Qu'il est l'autorité responsable en matière de police administrative sur le territoire de la commune ;

Attendu, par ailleurs, que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la propreté, de la salubrité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics ;

Considérant qu'il est porté à la connaissance de l'autorité administrative qu'à tout le moins une formation politique prépare une action visant à accrocher aux portes des habitations des accroche-portes à l'effigie du parti et/ou de ses candidats ; Que l'action apparaît spécialement viser les portes qui sont accessibles directement de la rue ;

Considérant que lesdites portes relèvent du domaine public ; Qu'en toute occurrence, celles-ci sont, à ciel ouvert, visibles de l'espace public ; Qu'en outre, le bourgmestre est compétent pour veiller à la sauvegarde de l'ordre public sur le territoire de sa commune et qu'il peut, à ce titre, adopter des mesures de police pouvant s'exercer à l'égard de lieux privés lorsque ceux-ci sont source d'un trouble à l'ordre public ;

Considérant, en effet, que les supports qui seraient accrochés aux portes des habitations sont manifestement susceptibles de se retrouver au sol par l'effet de la nature ou par intervention humaine ; Qu'ils compromettraient dès lors la propreté et à la salubrité publique ; Qu'il convient d'obvier une telle atteinte à l'ordre public ;

Considérant que l'autorité compétente n'a été saisie d'aucune demande d'autorisation d'une telle action, en application de l'article 38 du règlement général de police ;

Vu ce qui précède et afin de préserver l'ordre public ;

Vu l'urgence ;

CONFIRME ET ARRETE

Art. 1 L'accrochage ou la fixation, par tout moyen, de support électoral sur les portes des immeubles de l'ensemble du territoire communal est interdite.

Art. 2 Les contrevenants aux dispositions du présent arrêté seront sanctionnés des peines prescrites par l'article 1^{er} de la loi du 6 mars 1818, modifiée par les lois du 5 juin 1934 et du 14 juin 1963 concernant les contraventions aux règlements administratifs, sans préjudice des sanctions administratives communales qui pourraient être infligées en sus.

Art. 3 La zone de police locale est chargée de veiller au respect du présent arrêté, sans préjudice de l'exécution des décisions des autres bourgmestres de la zone sur leur propre territoire.

Art. 4 Le présent arrêté entre en vigueur avec effet immédiat jusqu'au dimanche 9 juin 2024, 16h, sans préjudice de l'application des dispositions du règlement général commun aux 19 communes. Il est affiché aux endroits réservés aux notifications officielles.

Art. 5 Un recours en annulation, ainsi qu'un éventuel recours en suspension, peuvent être introduits par requête, auprès du Conseil d'État, sis au 33 rue de la Science, à 1040 Bruxelles ou électroniquement via le site <https://eproadmin.raadvst-consetat.be/>, dans un délai de 60 jours à compter de la publication du présent arrêté, conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'État du 12 janvier 1973.

Pris à Etterbeek, le 7 juin 2024

Politiebesluit van 07.06.2024 tot bevestiging en vaststelling van bepalingen inzake verkiezingsaanplakking - Kennisname.

De Burgemeester,

Gezien de artikelen 133 en 135, § 2, van de nieuwe gemeentewet;

Gezien het algemeen politiereglement gemeenschappelijk aan de 19 gemeenten, met name artikel 38;

Gezien het Ministerieel besluit van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 februari 2024, met name de artikelen 1 en 2;

Gezien de politieverordening van 25 maart 2024 met betrekking tot de verkiezingen van 9 juni 2024;

Overwegende dat het te allen tijde verboden is, op het grondgebied van de 19 Brusselse gemeenten, affiches, pamfletten, stickers, flyers of richtingspijlen aan te brengen, te doen aanbrengen of op te plakken op enig deel van de openbare ruimte of op een plaats in de openlucht, zichtbaar vanuit de openbare ruimte, zonder toelating van de bevoegde autoriteit en de eigenaar van de plaats of zonder zich te schikken naar de door de bevoegde overheid in de toelatingsakte vastgestelde voorwaarden;

Overwegende dat de Minister-President, in het kader van de Europese, federale en regionale verkiezingen die op 9 juni 2024 plaatsvinden, het noodzakelijk achtte maatregelen te nemen om bepaalde methoden van verkiezingsaffichage en de verspreiding van allerlei verkiezingspamfletten op de openbare weg te verbieden; Dat in dit kader het aanbrengen van opschriften, affiches, beeld- of fotografische voorstellingen, pamfletten en flyers of het gebruik van hedendaagse vormen van reclame op het openbaar domein, met uitzondering van de door de gemeentelijke autoriteiten expliciet voor affichage bestemde plaatsen, verboden is;

Overwegende dat de burgemeester specifiek belast is met de uitvoering van wetten, decreten, ordonnanties, reglementen en politieverordeningen; Dat hij de verantwoordelijke overheid is inzake administratieve politie op het grondgebied van de gemeente;

Overwegende voorts dat de gemeenten tot taak het voorzien, ten behoeve van de inwoners, in een goede politie, met name over de zindelijkheid, de gezondheid, de veiligheid en de rust op openbare wegen en plaatsen en in openbare gebouwen;

Overwegende dat het de administratieve overheid ter kennis is gebracht dat ten minste één politieke formatie een actie voorbereidt om deurhangers met het logo van de partij en/of haar kandidaten aan de deuren van woningen te hangen; Dat de actie speciaal gericht lijkt op deuren die direct vanaf de straat toegankelijk zijn;

Overwegende dat genoemde deuren onder het openbaar domein vallen; Dat deze in elk geval in de openlucht zichtbaar zijn vanuit de openbare ruimte; Dat bovendien de burgemeester bevoegd is om de openbare orde op het grondgebied van zijn gemeente te handhaven en dat hij daartoe politiebepalingen kan aannemen die betrekking hebben op privéplaatsen wanneer deze een bron van verstoring van de openbare orde vormen;

Overwegende dat de dragers die aan de deuren van woningen zouden worden gehangen, duidelijk het risico lopen op de grond te belanden door natuurinvloeden of menselijk ingrijpen; Dat zij derhalve de netheid en de openbare gezondheid zouden schaden; Dat het noodzakelijk is dergelijke aantasting van de openbare orde te voorkomen;

Overwegende dat er geen verzoek om toelating voor een dergelijke actie is ingediend bij de bevoegde overheid, overeenkomstig artikel 38 van het algemeen politiereglement;

Gezien het bovenstaande en om de openbare orde te handhaven;

Gezien de urgentie;

BEVESTIGT EN BESLUIT

Art. 1 Het ophangen of bevestigen, op welke manier dan ook, van verkiezingsmateriaal aan de deuren van gebouwen op het hele grondgebied van de gemeente is verboden.

Art. 2 De overtreders van de bepalingen van deze verordening zullen gesanctioneerd worden met de straffen voorgeschreven door artikel 1 van de wet van 6 maart 1818, gewijzigd door de wetten van 5 juni 1934 en 14 juni 1963 betreffende overtredingen van administratieve reglementen, onverminderd de gemeentelijke administratieve sancties die daarbovenop kunnen worden opgelegd.

Art. 3 De lokale politiezone is belast met het toezicht op de naleving van deze verordening, onverminderd de uitvoering van de beslissingen van de andere burgemeesters van de zone op hun eigen grondgebied.

Art. 4 Deze verordening treedt onmiddellijk in werking en blijft geldig tot 9 juni 2024 om 16.00 uur, onverminderd de toepassing van de bepalingen van het algemeen reglement gemeenschappelijk aan de 19 gemeenten. Het wordt aangeplakt op de plaatsen bestemd voor officiële mededelingen.

Art. 5 Een beroep tot nietigverklaring, alsmede een eventueel beroep tot schorsing, kunnen worden ingediend bij verzoekschrift, bij de Raad van State, gevestigd aan de Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, of elektronisch via de website <https://eproadmin.raadvst-consetat.be/>, binnen een termijn van 60 dagen vanaf de publicatie van deze verordening, overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973.

Gedaan te Etterbeek, op 7 juni 2024.

9 **Permis d'environnement concernant l'exploitation d'un système géothermique sis rue Beckers 6 (future crèche) – Accusé de réception de dossier complet délivré par Bruxelles Environnement à l'administration communale d'Etterbeek - Recours au Collège d'environnement par un tiers - Dossier PE n°1772 – Autorisation d'ester en justice.**

Le Conseil communal,

Vu la demande de permis d'environnement relatif à l'exploitation d'un système géothermique de la future crèche prévue rue Beckers 6 à Etterbeek ;

Vu le recours du 29.04.2024 de M. Eugen OPREANA et Mme Lenuta HOLCAN contre l'accusé de réception de dossier complet délivré par Bruxelles Environnement à l'administration communale d'Etterbeek ;

Vu la note d'observations de Bruxelles-Environnement, proposant de déclarer ce recours recevable mais non fondé ;

Considérant que, pour préserver les intérêts de la Commune dans ce dossier, le Collège des Bourgmestre et Echevins a décidé, en séance du 30.05.2024, d'introduire une action en intervention ;

Vu les articles 123 et 270 NLC ;

DECIDE de d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à ester en justice dans ce dossier.

Milieuvergunning voor de exploitatie van een geothermisch systeem gelegen Beckersstraat 6 (toekomstig kinderdagverblijf) – Ontvangstbevestiging van volledig dossier uitgereikt door Leefmilieu Brussel aan het gemeentebestuur van Etterbeek – Beroep bij het Milieucollege door een derde – Dossier MV nr. 1772 – Toestemming om in rechte op te treden.

De gemeenteraad,

gelet op de aanvraag voor een milieuvergunning voor de exploitatie van een geothermisch systeem voor het toekomstige kinderdagverblijf op de Beckersstraat 6 in Etterbeek;

gelet op het beroep van 29.04.2024 van de heer Eugen OPREANA en mevrouw Lenuta HOLCAN tegen de ontvangstbevestiging van het volledige dossier door Leefmilieu Brussel aan het gemeentebestuur van Etterbeek;

gelet op de nota met opmerkingen van Leefmilieu Brussel, met het voorstel om dit beroep ontvankelijk maar ongegrond te verklaren;

overwegende dat het college van burgemeester en schepenen in zijn zitting van 30.05.2024 beslist heeft om vordering tot tussenkomst in te dienen om de belangen van de gemeente te verdedigen in dit dossier;

gelet op artikels 123 en 270 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST om het college van burgemeester en schepenen toestemming te geven om in rechte op te treden in dit dossier.

2 annexes / 2 bijlagen

20240429_Recours M. Opreana.pdf, 20240530_Note d'observations Bruxelles-Environnement.pdf

Affaires générales - Algemene Zaken

10 Concession du site Hap chaussée de Wavre 508-510 - Approbation des conditions et du mode de passation

Concessie van Hap landschap Waversesteenweg 508-510 - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

11 Participation de la Commune d'Etterbeek au projet remporté par « Plugnotes » dans le cadre de l'appel à projets de Hub Brussels et Brussels Economie, visant à aider les TPE et les PME à leur digitalisation et à participer à la transition numérique de l'économie bruxelloise

Le Conseil Communal,

Considérant le cadre général lié à l'appel à projet de Hub Brussels et Brussels Economie remporté par « Plugnotes »,

- La start-up Plugnotes est une entreprise familiale belge issue de l'incubateur de Start-it et qui a ensuite rejoint l'Accélérateur Amplitude + du Microsoft Innovation Center ;
- Elle a répondu à un appel à projet lancé par Hub Brussels et Brussels Economie relatif à un soutien financier de 500.000 € pour soutenir les TPE et PME dans leur digitalisation et participer à la transition numérique de l'économie bruxelloise ;
- Retenu par Hub Brussels et Brussels Economie, la société Plugnotes a la possibilité d'aider gratuitement 25 entreprises bruxelloises à réduire leur dépendance aux entreprises technologiques en proposant une solution flexible, abordable, adaptée à leurs besoins ;
- Plugnotes souhaite inclure le secteur non-marchand et l'économie sociale, ainsi que le service

public dans sa liste des 25 bénéficiaires du projet ; à ce titre, Plugnotes sollicite la participation de la Commune d'Etterbeek comme commune pilote ;

- Les objectifs de Plugnotes sont dans la lignée des ambitions de Brussels Smart City qui visent notamment à promouvoir des solutions intelligentes, basées sur les données et les technologies pouvant conduire à une meilleure qualité de vie au sein d'une région ; tout en facilitant l'inclusion numérique par ses solutions no-code ne nécessitant aucune connaissance technique ni développement informatique ;

Considérant que l'application développée et proposée par Plugnotes dans le cadre du projet permet

- Au travers d'un formulaire entièrement configuré par le bénéficiaire (un gestionnaire de service ou de mission communal), de capturer des données rapidement et facilement sur le terrain, via une interface développée pour smartphone. Ceci évite aux agents de devoir repasser au bureau, d'allumer leur ordinateur, de se connecter au réseau, de rédiger un rapport. Ceci permet également de créer des champs obligatoires, des listes déroulantes (avec ou sans ajout), de définir manuellement ou automatiquement la date du rapport, de définir manuellement ou automatiquement une géolocalisation du rapport, etc. L'accès au formulaire ne nécessite aucun compte ni mot de passe, ni même l'application, et est accessible via un lien (par exemple en raccourci sur le smartphone) ou un QR-code ;
- Au travers du profil utilisateur, de configurer à l'avance le transfert des données capturées vers l'ensemble des parties prenantes, sans devoir disposer de connaissances techniques ou de développement. Ceci permet de créer un flux et un partage de l'information qui n'est pas dépendant de l'agent sur le terrain. Ceci permet de rajouter ou supprimer des destinataires sans devoir (in)former les agents de terrain ;
- Au travers de la base de données et son extraction vers Excel, de structurer, analyser et traiter les données dans un fichier unique sans devoir recopier les informations, d'extraire les données pour en faire des outils de gestion et de planification ;

Considérant que dans le cadre d'un test préalable informel, l'application est utilisée par les équipes du Rinsdelle en charge de l'affichage électoral, pour signaler des dégradations d'affiche des affichages sauvages, avec les résultats suivants

- Le remplissage d'un formulaire avec image prend maximum 30 secondes par signalement, grâce à la date et heure automatique, la liste déroulante des sites d'affichage, la liste déroulante des types d'incident et la liste déroulante avec ajout du parti politique concerné (voir image en annexe) ;
- Sans aucune intervention des agents sur le terrain, chaque signalement est envoyé au Secrétariat Communal qui supervise toutes les activités relatives aux affichages, au service Repression Propreté pour suivi des infractions et à l'Economat pour une gestion anticipative des stocks d'affichage et du temps de travail de réparation ;
- L'extraction et l'exploitation des données peut par exemple permettre de prendre des mesures particulières sur un site qui serait particulièrement visé (voir image en annexe) ;

Considérant que « Plugnotes » propose à présent une participation plus formelle de la commune à son projet soutenu par la région bruxelloise, consistant en une offre de services gratuits pendant un an sans aucune obligation en contrepartie (voir détails ci-dessous) ;

Considérant que dans le cadre de la participation de la commune d'Etterbeek au projet remporté par Plugnotes, le service porteur du projet sera le service Optimisation & suivi des processus et que le service associé sera principalement le service de prévention, avec les formulaires suivants (liste non exhaustive)

- Rapport brocante afin de permettre aux gardiens de la paix de transmettre directement leur observations au service Foire, Marché, Brocante et ainsi libérer la caution plus rapidement ;
- Registre des faits de tiers (hors Fix-My-Street) afin de permettre aux gardiens de la paix de remonter rapidement les incidents dont ils sont victimes (ou témoins), et ainsi permettre à la coordination des gardiens de la paix, au service de prévention et au Collège des Bourgmestre et Echevins de développer des stratégies adéquates ;
- Rapport sur le matériel manquant ou endommagé à la coordination des gardiens de la paix afin d'être rapidement informé de tout manquement en terme d'équipement (tenue, radio, GSM, etc.) ;
- Rapport de prestation afin de permettre aux gardiens de la paix de signaler la date, l'heure le lieu d'un début et d'une fin de prestation, et ainsi permettre à la coordination des gardiens de la paix d'avoir une vérification simple, rapide, efficace et homogène des prestations, des heures supplémentaires, etc. avant validation ;

Considérant que l'accompagnement de la Commune d'Etterbeek par Plugnotes comprend :

- Maximum 20 formulaires (pour capturer l'information ;
- Maximum 10 utilisateurs (gestionnaire des données) ;
- Nombre illimité de contributeurs (qui remplissent les formulaires) ;
- Accès à toutes les fonctionnalités : géolocalisation, formule, bases de données, flux d'approbation, e-mails, etc. ;
- Configurateur de modèles ;
- Exports vers Excel, Word, PDF ;
- Personnalisation avec logo ;
- Traductions ;
- Générateur de codes QR ;
- Formulaire hors ligne ;
- Intégrations ;
- Automatisations et déclencheurs ;
- Support en ligne (centre d'aide) en continu ;
- Support dédié (téléphone, mail) du lundi au vendredi ;
- 1 atelier de maximum 2 jours pour maîtriser l'outil et les fonctionnalités
- 1 atelier de maximum 1 jour avec un expert pour configurer les besoins d'Etterbeek

Considérant que durant l'année de participation au projet remporté par Plugnotes, aucun coût n'est supporté par l'administration communale puisque l'intégralité du montant de 7.600 € HTVA (5.000 € HTVA de licence et accompagnement/an + 2.600 € HTVA de formation et configuration/frais unique) est pris en charge par Hub Brussels et Brussels Economie ;

Considérant que la Commune d'Etterbeek est sollicité par Plugnotes afin d'être une commune pilote dans le cadre de l'appel à projet de Hub Brussels et Brussels Economie pour aider à la digitalisation des entreprises et des administrations, la loi sur les Marchés Publics ne s'applique pas ;

Considérant que la catégorie de données personnelles récoltées sont des coordonnées générales (nom, prénom et adresse mail professionnelle d'agent) et de localisation (uniquement dans le cadre d'un seul formulaire, sans localisation en continu ni à l'aide d'un appareillage tiers), il n'est pas nécessaire de réaliser une analyse d'impact (article 35 du RGPD relatif à l'analyse de risque et analyse d'impact si risque élevé) ; considérant que les données personnelles sont traitées à des fins administratives et qu'elles sont récoltées de manière strictement limitées, adéquates et pertinentes au regard de la finalité ; considérant que Plugnotes dispose d'une politique de confidentialité conforme au Règlement général européen sur la protection des données (« RGPD ») et qu'ils exigent de leurs fournisseurs le respect de critères de protection des données très stricts, conformément aux

dispositions du RGPD ;

Décide de marquer accord pour la participation de la Commune d'Etterbeek au projet Plugnotes soutenu par la région bruxelloise pour aider à la digitalisation des entreprises et des administrations.

Deelname van de gemeente Etterbeek aan het door “Plugnotes” gewonnen project in het kader van de projectoproep van Hub Brussel en Brussel Economie, met als doel VSE's en KMO's te helpen digitaliseren en deel te nemen aan de digitale transitie van de Brusselse economie.

De gemeenteraad,

gelet op het algemene kader van de projectoproep van Hub Brussels en Brussel Economie die gewonnen werd door “Plugnotes”:

- De start-up Plugnotes is een Belgisch familiebedrijf dat voortkomt uit de incubator van Start-it en vervolgens deelnam aan de Accelerator Amplitude + Accelerator van het Microsoft Innovation Center;
- Het bedrijf reageerde op een projectoproep van Hub Brussels en Brussel Economie voor een financiële steun ter waarde van 500.000 euro om aan financiële steun om zko's en kmo's te ondersteunen bij hun digitalisering en deel te nemen aan de digitale transitie van de Brusselse economie;
- Het bedrijf Plugnotes, dat werd geselecteerd door Hub Brussels en Brussel Economie, zal 25 Brusselse bedrijven gratis kunnen helpen hun afhankelijkheid van technologiebedrijven te verminderen door een flexibele, betaalbare oplossing op maat van hun behoeften aan te bieden;
- Plugnotes wil ook de non-profitsector, de sociale economie en de openbare dienstverlening opnemen in de lijst van 25 projectbegunstigden en vraagt daarom de deelname van de gemeente Etterbeek als pilootgemeente;
- De doelstellingen van Plugnotes liggen in de lijn van de ambities van Brussels Smart City, met name het promoten van intelligente oplossingen op basis van gegevens en technologieën die kunnen leiden tot een betere levenskwaliteit in een regio, en tegelijkertijd digitale inclusie vergemakkelijken door middel van no-code oplossingen die geen technische kennis of IT-ontwikkeling vereisen;

Overwegende dat de applicatie die Plugnotes in het kader van het project heeft ontwikkeld en aangeboden, het mogelijk maakt om:

- Via een formulier dat volledig door de begunstigde (een gemeentelijke dienst of opdracht) wordt geconfigureerd, snel en eenvoudig gegevens vast te leggen op het terrein, via een interface die is ontwikkeld voor smartphones. Hierdoor hoeven de medewerkers niet terug te keren naar kantoor, hun computer aan te zetten, verbinding te maken met het netwerk en een rapport te schrijven. Er kunnen ook verplichte velden worden aangemaakt, keuzelijsten (met of zonder toevoegingen), de datum van het rapport kan handmatig of automatisch worden ingesteld, de geolocatie van het rapport kan handmatig of automatisch worden ingesteld, enzovoort. Toegang tot het formulier vereist geen account of wachtwoord, of zelfs de applicatie niet, en is toegankelijk via een link (bijvoorbeeld als snelkoppeling op de smartphone) of een QR-code;
- Via het gebruikersprofiel vooraf de overdracht van vastgelegde gegevens te configureren voor alle belanghebbenden, zonder dat er technische of ontwikkelingskennis nodig is. Dit creëert een informatiestroom en -deling die niet afhankelijk is van de medewerker op het terrein. Dit betekent dat ontvangers kunnen worden toegevoegd of verwijderd zonder dat medewerkers op het terrein geïnformeerd of opgeleid hoeven te worden;

- Door middel van de database en de extractie ervan naar Excel, de gegevens in één bestand te structureren, analyseren en verwerken zonder de informatie te hoeven kopiëren, de gegevens te extraheren om beheers- en planningstools te maken;

overwegende dat als onderdeel van een informele voorafgaande test, de applicatie wordt gebruikt door de ploegen van Rinsdelle die verantwoordelijk zijn voor de verkiezingsaanplakking, om beschadigen van affiches en wildplakken te melden, met de volgende resultaten:

- Het invullen van een formulier met een afbeelding duurt maximaal 30 seconden per melding, dankzij de automatische datum en tijd, de keuzelijst van aanplakkingslocaties, de keuzelijst met incidenttypes en de keuzelijst met de betrokken politieke partij (zie bijgevoegde afbeelding);
- Zonder enige tussenkomst van de medewerkers op het terrein wordt elk rapport verzonden naar het gemeentesecretariaat, dat toezicht houdt op alle activiteiten met betrekking tot de aanplakking, naar de afdeling Repressie van de dienst Nethheid voor de opvolging van inbreuken en naar Economat voor het anticiperend beheer van de affichevoorraden en de reparatietijd;
- Het extraheren en gebruiken van de gegevens kan het bijvoorbeeld mogelijk maken om specifieke maatregelen te nemen op een locatie die in het bijzonder wordt geïdentificeerd (zie bijgevoegde afbeelding);

overwegende dat Plugnotes nu een meer formele deelname van de gemeente aan haar door het Brussels Gewest ondersteunde project voorstelt, bestaande uit een aanbod van gratis diensten gedurende één jaar zonder enige tegenprestatie (zie details hieronder);

overwegende dat, in het kader van de deelname van de gemeente Etterbeek aan het door Plugnotes gewonnen project, de verantwoordelijke dienst de dienst Optimalisering en opvolging van de processen zal zijn en de geassocieerde dienst voornamelijk de dienst Preventie, met de volgende formulieren (niet-exhaustieve lijst):

- Rapport rommelmarkt om de gemeenschapswachten in staat te stellen hun observaties rechtstreeks door te geven aan de dienst Kermessen, Markten en Rommelmarkten, waardoor de waarborg sneller wordt vrijgegeven;
- Register van incidenten waarbij derden betrokken zijn (met uitzondering van Fix-My-Street) zodat de gemeenschapswachten snel incidenten kunnen melden waarvan zij het slachtoffer (of getuige) zijn en zodat de coördinatie van de gemeenschapswachten, de dienst Preventie en het college van burgemeester en schepenen passende strategieën kan ontwikkelen;
- Rapport om ontbrekend of beschadigd materiaal te melden aan de coördinatie van de gemeenschapswachten, zodat deze snel op de hoogte kan worden gebracht van eventuele tekortkomingen op het gebied van uitrusting (uniform, radio, gsm, enz.);
- Rapport over prestaties om de gemeenschapswachten in staat te stellen de datum, tijd en plaats van het begin en einde van een dienst te melden, zodat de coördinatie van de gemeenschapswachten een eenvoudige, snelle, efficiënte en uniforme controle van de diensten, overuren, enz. kan uitvoeren voordat deze gevalideerd worden;

overwegende dat de begeleiding van de gemeente Etterbeek door Plugnotes het volgende omvat:

- Maximaal 20 formulieren (om informatie vast te leggen);
- Maximaal 10 gebruikers (gegevensbeheerder);
- Onbepaald aantal medewerkers (die de formulieren invullen);
- Toegang tot alle functionaliteiten: geolocatie, formules, databanken, goedkeuringsstromen, e-mails, enz.;

- Configurator van sjablonen;
- Exporteren naar Excel, Word, PDF;
- Personalisering met logo;
- Vertalingen;
- QR-code generator;
- Offline formulieren;
- Integraties;
- Automatiseringen en ontkoppelmechanismen;
- Continue online ondersteuning (helpcentrum);
- Persoonlijke ondersteuning (telefoon, e-mail) van maandag tot vrijdag;
- 1 workshop van maximaal 2 dagen om de tool en zijn functies onder de knie te krijgen;
- 1 workshop van maximaal 1 dag met een expert om de behoeften van Etterbeek te configureren.

overwegende dat tijdens het jaar van deelname aan het door Plugnotes gewonnen project er geen kosten ten laste zijn van het gemeentebestuur aangezien het volledige bedrag van 7.600 euro excl. btw (5.000 euro excl. btw voor licentie en ondersteuning/jaar + 2.600 euro excl. btw voor opleiding en configuratie/eenmalige kosten) ten laste is van Hub Brussel en Brussel Economie;

overwegende dat de gemeente Etterbeek door Plugnotes wordt gevraagd om proefgemeente te zijn in het kader van de projectoproep van Hub Brussels en Brussel Economie om bedrijven en besturen te ondersteunen bij hun digitalisering en de wet op de overheidsopdrachten niet van toepassing is;

overwegende dat de categorie van verzamelde persoonsgegevens bestaat uit algemene contactgegevens (naam, voornaam en professioneel e-mailadres van de medewerker) en locatiegegevens (alleen als onderdeel van een enkel formulier, zonder doorlopende locatie of gebruik van apparatuur van derden) en het dus niet noodzakelijk is om een impactanalyse uit te voeren (artikel 35 van de AVG met betrekking tot risicoanalyse en impactanalyse indien hoog risico); overwegende dat persoonsgegevens worden verwerkt voor administratieve doeleinden en dat deze worden verzameld op een strikt beperkte, adequate en relevante manier met betrekking tot het doel; overwegende dat Plugnotes een privacybeleid heeft dat voldoet aan de Europese Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG) en dat zij van hun leveranciers eisen dat zij voldoen aan zeer strenge criteria voor gegevensbescherming, in overeenstemming met de bepalingen van de AVG;

BESLIST om akkoord te gaan met de deelname van de gemeente Etterbeek aan het project Plugnotes, dat de steun krijgt van het Brussels Gewest, om bedrijven en besturen te ondersteunen bij hun digitalisering.

3 annexes / 3 bijlagen

Bdd_Affichage électorale 2.png, Rapport_Affichage (GSM).jpg, Stats_Affichage électorale.png

Personnel enseignant - Onderwijzend personeel

12 Affaires générales - Centre psycho-médico-social communal d'Etterbeek - Contrat de guidance avec l'ASBL Institut Reine Fabiola pour une période minimale de 6 ans prenant cours le 24/06/2024 - Adoption

Le Conseil communal,

Vu l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux ;

Vu le décret du 14 juillet 2006 relatif aux missions, programmes et rapport d'activités des Centres psycho-médico-sociaux ;

Vu les articles 100 et 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DÉCIDE

D'adopter la convention reprise ci-après, entre d'une part, l'ASBL Institut Reine Fabiola et d'autre part, la Commune d'Etterbeek, visant à permettre au Centre psycho-médico-social communal d'Etterbeek d'assurer la guidance des élèves fréquentant l'Institut Reine Fabiola, école secondaire ordinaire non confessionnelle subventionnée, et ce, pour une période minimale de 6 ans prenant cours le 24/06/2024.

CONTRAT DE GUIDANCE

CENTRE PSYCHO-MEDICO-SOCIAL

Centre Psycho-Médico-Social communal d'Etterbeek

Chaussée de Wavre, 506 — 1040 Etterbeek

Numéro FASE : 4836 — Matricule : 9112076901

Tél. : 02 627 08 20 — Email : secretariat-pms@etterbeek.brussels

ENTRE

1. L' ASBL INSTITUT REINE FABIOLA

Sise à Etterbeek (B-1040), rue des Champs 41,

Pouvoir Organisateur de :

L'Institut Reine Fabiola (école secondaire ordinaire non confessionnelle subventionnée)

Sise à Etterbeek (B-1040), rue des Champs 41,

Dont le n° FASE est : 211 et dont les implantations sont les suivantes :

Implantation Etterbeek

Rue des Champs 41 — 1040 Etterbeek

N° FASE : 337

Tél. : 02 629 00 40 — E-mail : secretariat.etterbeek@irf-ecole.be

Implantation Erasme

Route de Lennik 808 — 1070 Anderlecht

N° FASE : 338

Tél. : 02 555 39 21 — E-mail : secretariat.erasme@irf-ecole.be

Représentée par Monsieur Stéphane LEJEUNE, Président du Conseil d'administration,

ET

2. LA COMMUNE D'ETTERBEEK

Elisant domicile à Etterbeek (B-1040), en l'Hôtel communal, avenue des Casernes 31/1,

Pouvoir organisateur du :

Centre Psycho-Médico-Social communal d'Etterbeek

Sis à Etterbeek (B-1040), chaussée de Wavre, 506

N° FASE : 4836

Matricule : 9112076901

Tél. : 02 627 08 20 — Email : secretariat-pms@etterbeek.brussels

Représentée par son Collège des bourgmestre et échevin•e•s, au nom duquel agissent :

- Monsieur Vincent DE WOLF, Bourgmestre,
- Madame Annick PETIT, Secrétaire communale,

IL A ÉTÉ CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1 – Le premier soussigné confie au second, pour une période de six ans minimum à savoir **du 24/06/2024 au 23/06/2030**, la tutelle psycho-médico-sociale des élèves de son établissement scolaire.

Article 2 – Pendant la même période, le second soussigné s'engage à assurer au bénéfice de la population scolaire qui lui est confiée, les prestations prévues conformément à la réglementation officielle.

Article 3 – La population scolaire sous tutelle comprend les catégories d'élèves appartenant à l'enseignement secondaire ordinaire.

Article 4 – Le présent contrat est considéré renouvelé par tacite reconduction s'il n'est pas résilié par une des parties par un préavis donné par lettre recommandée, six mois avant son expiration.

Fait et signé en trois exemplaires
A Etterbeek, le 24/06/2024

Algemene Aangelegenheden - Psycho-medisch-sociaal centrum van Etterbeek - Begeleidingscontract met de vzw Institut Reine Fabiola voor een minimale periode van 6 jaar die ingaat op 24/06/2024 - Goedkeuring

De gemeenteraad,

gelet op het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de PMS-centra;

gelet op het decreet van 14 juli 2006 betreffende de opdrachten, programma's en activiteitenverslag van de psycho-medisch-sociale centra;

gelet op artikels 100 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

Om de onderstaande overeenkomst goed te keuren tussen de vzw Institut Reine Fabiola enerzijds en de gemeente Etterbeek anderzijds, met als doel om het gemeentelijke psycho-medisch-sociaal centrum van Etterbeek de mogelijkheid te geven om begeleiding te bieden aan leerlingen van Institut Reine Fabiola, gesubsidieerde niet-confessionele gewone secundaire school en dat voor een periode van minimaal 6 jaar die ingaat op 24/06/2024.

BEGELEIDINGSCONTRACT

PSYCHO-MEDISCH-SOCIAAL CENTRUM

Gemeentelijk psycho-medisch-sociaal centrum van Etterbeek

Waversessesteenweg 506 — 1040 Etterbeek

FASE-nummer: 4836 — Stamnummer: 9112076901

Tel.: 02 627 08 20 — Email: secretariat-pms@etterbeek.brussels

TUSSEN

1. DE VZW INSTITUT REINE FABIOLA

Gelegen in Etterbeek (B-1040), Veldstraat 41,

Inrichtende macht van:

Institut Reine Fabiola (gesubsidieerde niet-confessionele gewone secundaire school)

Gelegen in Etterbeek (B-1040), Veldstraat 41,

Met FASE-nummer: 211 en met de volgende vestigingen:

Vestiging Etterbeek

Veldstraat 41 — 1040 Etterbeek

FASE-nummer: 337

Tel.: 02 629 00 40 — E-mail: secretariat.etterbeek@irf-ecole.be

Vestiging Erasme:

Lenniksebaan 808 — 1070 Anderlecht

FASE-nummer: 338

Tel.: 02 555 39 21 — E-mail: secretariat.erasme@irf-ecole.be

Vertegenwoordigd door de heer Stéphane LEJEUNE, voorzitter van de raad van bestuur,

EN

2. DE GEMEENTE ETTERBEEK,

Gelegen in Etterbeek (B-1040), in het gemeentehuis, Kazernenlaan 31/1,

Inrichtende macht van:

Gemeentelijk psycho-medisch-sociaal centrum van Etterbeek

Gelegen in Etterbeek (B-1040), Waversesteenweg 506

FASE-nummer: 4836

Stamnummer: 9112076901

Tel.: 02 627 08 20 — Email: secretariat-pms@etterbeek.brussels

Vertegenwoordigd door het college van burgemeester en schepenen, in wiens naam handelen:

- De heer Vincent DE WOLF, burgemeester,
- Mevrouw Annick PETIT, gemeentesecretaris,

WERD OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT:

Artikel 1 – De eerste ondergetekende vertrouwt de tweede ondergetekende voor een periode van ten minste zes jaar, **dat wil zeggen van 24/06/2024 tot 23/06/2030**, de psycho-medisch-sociale begeleiding toe van de leerlingen van zijn school.

Artikel 2 – Gedurende dezelfde periode verbindt de tweede ondergetekende zich ertoe de door de officiële regelgeving vereiste diensten te verlenen ten behoeve van de aan hem toevertrouwde schoolbevolking.

Artikel 3 – De onder begeleiding staande schoolbevolking omvat de categorieën leerlingen van het gewoon secundair onderwijs.

Artikel 4 – Dit contract wordt geacht stilzwijgend te zijn verlengd als het niet zes maanden voor afloop door een van de partijen per aangetekende brief is opgezegd.

Opgemaakt en ondertekend in drie exemplaren
In Etterbeek op 24/06/2024

1 annexe / 1 bijlage

CONTRAT_GUIDANCE_2024_2030_MINIMUM_IRF_VF.pdf

Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A

13 Régie Foncière - Compte 2023.

Le Conseil Communal,

Vu les articles 261 à 263 de la Nouvelle Loi Communale organisant les Régies communales ;

Vu les articles 63 à 69 de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 06/11/2003 relatif à la gestion financière des régies communales ;

Vu l'Arrêté Royal du 30 mars 1973 organisant en Régie le Service des achats et des ventes de propriétés communales à partir du 1er janvier 1973 ;

Vu le compte budgétaire 2023 dressé par le Trésorier de la Régie ;

Vu les comptes annuels au 31/12/2023 ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 04/10/2023 décidant d'approuver l'affectation provisoire du résultat ;

DECIDE d'approuver :

1. le compte budgétaire 2023;
2. le compte de résultat et le bilan au 31/12/2023.

Regie van Grondbeleid - Rekening 2023.

De Gemeenteraad,

Gelet op artikel 261 tot 263 van de Nieuwe Gemeentewet houdende organisatie van de Gemeentebedrijven;

Gelet op artikel 63 tot 69 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Gewestregering van 06/11/2003 betreffende de begrotingen van de Gemeentebedrijven;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 30 maart 1973 houdende in bedrijfstelling van de Dienst voor aan- en verkopen van gemeentelijke eigendommen vanaf 1 januari 1973;

Gezien de begrotingsrekening over 2023 opgesteld door de penningmeester van de Regie;

Gezien de jaarlijkse rekeningen op 31/12/2023;

Gelet op de beraadslaging van het College van de Burgemeester en Schepenen van 04/10/2023 die besloot de voorlopige bestemming van het resultaat goed te keuren;

BESLIST goed te keuren:

1. de begrotingsrekening over 2023;
2. de resultatenrekening en de balans op 31/12/2023.

1 annexe / 1 bijlage

COMPTE_2023_CBE.pdf

Coordination du plan propreté - Coördinatie van het netheidsplan

14 Convention pour l'installation d'îlots de tri dans les Jardins de Fontenay-sous-Bois.

Le Conseil communal,

Considérant l'impact de la présence de déchets dans l'espace public et notamment dans les parcs communaux ;

Considérant l'obligation du tri sélectif à Bruxelles et l'absence d'infrastructures de tri sur la commune d'Etterbeek actuellement ;

Considérant l'appel à projet(s) pilote(s) de tri et propreté publique on-the-go et out-of-home de la Région Bruxelles-Capitale et son financement par l'organisme Fost Plus s'élevant jusqu'à 30 000 euros ;

Considérant la proposition d'installer 8 îlots de tri dans les jardins de Fontenay-sous-Bois (cfr. plan en annexe) moyennant le retrait de l'ensemble des poubelles du parc ;

Considérant que le modèle d'îlots de tri ainsi que les affiches de communication seront présentés ultérieurement pour approbation ;

DECIDE d'approuver

1. le placement de 8 îlots de tri dans les Jardins de Fontenay-sous-Bois (cfr. plan en annexe) ;
2. la Convention d'engagement pour le/les projet(s) pilote(s) de tri et propreté publique on-the-go et out-of-home :

ENTRE D'UNE PART :

Fost Plus :

Asbl Fost Plus, Avenue des Olympiades 2, 1140 Bruxelles

Représenté par : Wim Geens, directeur général

Mail : wim.geens@fostplus.be

D'AUTRE PART :

La région Bruxelles-Capitale :

Le cabinet de l'environnement et de la propreté publique, Boulevard Saint-Lazare 10, 1210 Bruxelles

Représenté par Alain Maron, ministre de l'environnement et de la propreté publique

Mail : amaron@gov.brussel

ET ENFIN :

La commune d'Etterbeek, établie à 1040 Etterbeek, 31/1, avenue des Casernes, représentée par Monsieur Vincent De Wolf, Bourgmestre et Madame Annick Petit, secrétaire communale, dénommée ci-après « la commune »

Coordonnées des personnes de contact (/chefs de projets de l'accord) dans le cadre des projets pilotes :

Fost Plus :

Asbl Fost Plus, Avenue des Olympiades 2, 1140 Bruxelles

Personne de contact : Aurore Van Bogaert

Téléphone : 02.775.03.50 ou 0475.55.24.05

Mail : aurore.vanbogaert@fostplus.be

Bruxelles Environnement :

Bruxelles Environnement, Avenue du Port 86C, 1000 Bruxelles

Personne de contact : Maha Daouk

Téléphone : 027 757 939

Mail : mdaouk@leefmilieu.brussels

Bruxelles-Propreté :

Bruxelles-Propreté, Avenue de Broqueville 12, 1150 Bruxelles

La commune d'Etterbeek

Adresse : Avenue des casernes 31/1, 1040 Etterbeek

Nom et prénom responsable du projet : Cédric De Myttenaere

Mail : cedric.demyttenaere@etterbeek.brussels

Téléphone : 02/627.27.80 ou 0490/52.46.06

IL EST CONVENU CE QUI SUIT :

Préambule : Définition des notions de base et contexte des projets pilotes

1. Contexte des projets pilotes

L'accord Propreté Publique et Cadre de Vie (PPCV) est signé en 2016 par la Région Bruxelles Capitale et les entreprises des produits emballés (Coméos, Fevia et Fost Plus) et prend fin en 2024. Cet accord soutient des projets de tri hors domicile et de propreté publique en Région Bruxelles-Capitale. Cet accord est financé par Fost Plus.

Suite à une enquête réalisée auprès des communes, il a été constaté que les infrastructures de tri sont, pour la plupart des communes, manquantes. De plus, il y a une volonté de la part des communes à mettre en place le tri dans l'espace public. Dès lors, il a été convenu de proposer un accompagnement via un dispositif de tri et de propreté dans le cadre de projets On The Go ou Out Of Home.

2. Définition des notions de bases

On The Go : Contexte où les déchets sont générés par la consommation mobile, lorsqu'on se déplace

d'un point A à un point B.

Out of Home : Contexte où les déchets sont générés en dehors du domicile, dans des espaces semi-ouverts et fermés (ex : centre sportif, hôpital, en entreprise).

Ilot de tri : Assortiment/Combinaison de 2 poubelles, une pour le PMC et l'autre pour les déchets résiduels. Les poubelles papiers-cartons ou verre peuvent être envisagées dans certains lieux spécifiques.

Emballages PMC : Emballages plastiques, emballages métalliques et cartons à boissons.

Emballages papiers-cartons : Emballages en papier, sacs en papier et boîtes en carton.

Emballages en verre : Bouteilles, bocaux et flacons en verre transparent, incolore et coloré.

Déchets résiduels : Tous les déchets non repris dans les fractions ci-dessus.

Contrat de collecte PMC-entreprises : Un contrat PMC-Entreprises conclu par la commune avec un collecteur privé ayant un contrat avec Fost Plus ou un contrat commercial conclu par la commune avec Bruxelles-Propreté.

Les différents dispositifs : Îlots de tri, cendrier, poubelle pour le verre et autres mobiliers qui pourraient être mis en place le temps du projet pilote.

Touch point : c'est une notion marketing qui permet de connaître les différents points de contact, points d'interaction que l'on peut avoir avec l'utilisateur de l'espace public tout au long de son parcours.

Chapitre 1 : Objet de la participation des chefs de projets de l'accord PPCV et de la commune

Art. 1 Les chefs de projets de l'accord PPCV et la commune s'unissent pour la mise en place d'un dispositif de tri et l'amélioration de la propreté dans une ou deux zones distinctes choisie(s) par la commune. Ces zones doivent faire partie des cinq lieux prioritaires concernant la consommation de PMC on the go ou out of home :

- Infrastructures sportives ;
- Parcs ;
- Places publiques ;
- Zones/rues commerciales ;
- Zones/rues avec des établissements Horeca.

Art. 2 La participation des chefs de projets de l'accord PPCV dans cette collaboration avec la commune a pour objet une mise en place du tri dans l'espace public et privé ainsi qu'une amélioration de la propreté.

Art. 3 Le projet pilote aura une durée minimum de 6 mois et une durée maximum de 12 mois.

Art. 4 La mise en place d'îlots de tri induit par conséquent outre la collecte des déchets résiduels par la commune, la collecte sélective (et en corollaire le recyclage) des PMC, et, le cas échéant des papiers-cartons et du verre.

Art. 5 Dans les zones où de nombreux mégots sont présents, des cendriers doivent être placés.

Art. 6 De plus, des actions de sensibilisation doivent être menées par la commune et/ou avec support des chefs de projets de l'accord PPCV.

1. Zones

Art. 7 Les zones choisies par la commune sont les suivantes :

Zone 1 :

Nom : Les jardins de Fontenay-sous-Bois

Adresse et délimitation (si plusieurs rues, ou un espace spécifique dans une zone) :

- Accès 1 : Rue des champs, 67, 1040 Etterbeek
- Accès 2 : [Rue Général Fivé 18, 1040 Etterbeek](#)

Type de zone : parc

Type de voirie(s) (communale, supra-communale, régionale) : communale

Les déchets présents dans la zone : PMC, déchets résiduels, papier-cartons et mégots, alimentaires

Zone 2 : /

2. Fractions visées

Art. 8 Les fractions d’emballages concernées, sont, outre les déchets résiduels, :

- Les PMC (emballages plastiques, emballages métalliques et cartons à boissons (volume max. : 8 litres).

Et le cas échéant :

- Les papiers et cartons ;
- Le verre.

La captation des mégots de cigarettes doit également entrer dans le cadre de ce projet pilote via l’installation de cendriers.

3. Durée du projet

Art. 9 La convention d’engagement est d’application dès la signature du présent document et comprend une période d’observation.

Art. 10 Les chefs de projets de l’accord PPCV ont le droit de résilier immédiatement et de plein droit le présent engagement, sans mise en demeure préalable ni dommages et intérêts, si la commune ne respecte pas une de ses obligations essentielles (c’est-à-dire les articles 17 et 18) en vertu de la présente convention.

Art. 11 En cas de non-respect d’une obligation essentielle (c’est-à-dire les articles 17 et 18) de la part de la commune, les chefs de projets de l’accord PPCV sont en droit de retirer tous les dispositifs qui auront été installés ; îlots de tri, supports de communication, cendriers,...

Chapitre 2 : Financement et engagement des parties

1. Financement et engagement des membres de l’accord PPCV

A. Financement par Fost Plus

Art. 12 Le financement par Fost Plus s’élève à 15.000 € par projet.

Art. 13 L’excédent budgétaire d’un projet peut être transféré à l’autre projet.

Art. 14 Si un projet dépasse les 15.000 €, la commune pourra décider de ne pas réaliser de second projet afin d’assembler les deux budgets (et avoir un budget total de 30.000€) ou de financer le montant manquant ou de réduire le nombre de dispositifs pour rentrer dans le budget disponible.

Art. 15 Les prestations financées par Fost Plus sont les suivantes :

- Matériel pour le projet pilote : îlots de tri, cendriers, matériel de clean-up, ... Le matériel reste la propriété des membres de l’accord PPCV durant toute la durée du/des projet(s). En fin de projet(s), les membres de l’accord Propreté Publique et Cadre de vie céderont gratuitement la propriété des différents dispositifs ;
- Analyse des déchets sauvages sur le sol sur des tronçons de 100 mètres de long et trois mètres de large sur et autour des zones choisies. La taille et le nombre de tronçons peuvent être adaptés en fonction de la disposition des lieux ;
- Analyse de la qualité du tri de la fraction PMC (nouveau sac bleu, contenu des poubelles avant, pendant et après le projet pilote) et le cas échéant pour les papiers-cartons et le verre ;
- Supports de communication lors du lancement du dispositif (signalétique sur les îlots avec les instructions de tri, affiches, clean tags, mini campagne, nudges, vidéo si nécessaire, ...) ;
- Actions de sensibilisation pour introduire les nouveaux dispositifs ;
- Formation pour le personnel de la commune (personnel des infrastructures, éco-team éventuelle, ...).

B. Engagement

Art. 16 Durant le projet pilote, les chefs de projets de l’accord PPCV s’engagent à :

- Coordonner le projet :
 - Planification des réunions avec la commune et les fournisseurs ;
 - Planification des analyses des déchets sauvages et de la qualité du tri des différents dispositifs (3 fois : avant le placement des dispositifs, après le placement et en fin de projets);

- Proposer des dispositifs de tri en fonction du lieu et des besoins de la commune ;
- Les chefs de projets de l'accord PPCV ou un partenaire assureront la formation du personnel de la commune et d'une éco-team le cas échéant.

2. Financement et engagement de la commune

A. Financement

Art. 17 La commune veille à mettre les ressources humaines et financières pour les éléments suivant :

- Vidange régulières des poubelles des îlots de tri et, le cas échéant, des cendriers ;
- Prise en charge des frais liés à la collecte (sélective pour les fractions triées) et au transport des déchets des îlots de tri et, s'il y en a, des cendriers, ainsi que les frais des différents traitements ;
- Frais d'installation des îlots de tri et, le cas échéant, des cendriers : logistique et moyens humains ;
- S'occuper de la sécurité du matériel et de la signalisation ;
- Maintenance, réparation et remplacement des îlots de tri et, le cas échéant, des cendriers ;
- Si la commune refuse d'acquiescer les dispositifs en fin de convention elle devra prendre à sa charge la désinstallation et le transport des dispositifs chez le partenaire logistique de Fost Plus.

B. Engagement

Art. 18 Durant le projet pilote, la commune quant à elle s'engage (à ses frais si nécessaire) à :

- Participer aux réunions et aux formations organisées par les chefs de projets de l'accord PPCV (et s'assurer de la participation aux formations de son personnel de terrain) ;
- Faire des retours sur les différents dispositifs placés et sur la communication à adopter ;
- Obtenir au préalable auprès des autorités compétentes les autorisations nécessaires pour le placement du dispositif de tri et de propreté publique (îlots de tri et, le cas échéant, de cendriers) ;
- Identifier les zones les plus fréquentées par les visiteurs et les zones de consommation 'on-the-go' ou 'out-of-home' où il est judicieux de placer des îlots de tri, des cendriers ou un dispositif de collecte des verres ;
- Placer les dispositifs de tri (îlots, supports de communication) et de propreté publique ;
- Lors de la vidange, veiller à ce que l'équipe en charge de la gestion des déchets sur le site effectue la vidange à temps et remplace les bons sacs de la bonne couleur, tout en évitant de recouvrir la communication (exemple : les instructions de tri) sur et autour des différents dispositifs ;
- Faire un rapportage 1 fois par trimestre par site sur la quantité et la qualité du PMC (des autres fractions triées et des mégots de cigarettes le cas échéant) via un template simple que les chefs de projets de l'accord PPCV fourniront ;
- La commune s'assurera que les sacs mal triés ne seront pas mélangés aux sacs correctement triés. Les sacs mal triés devront être comptabilisés et placés dans les déchets résiduels ;
- Tenir régulièrement les chefs de projets de l'accord PPCV au courant des problèmes éventuels rencontrés ;
- Engagement de mener des actions de sensibilisation pour introduire les nouveaux dispositifs ;
- Engagement de mettre en place une équipe de terrain 'eco-team' qui soutient le projet et veille à la sensibilisation du public pour une bonne utilisation des dispositifs (p.ex. des gardiens de la paix, des bénévoles-citoyens engagés, ...).
- La commune s'engage à améliorer la qualité du tri. Elle atteindra un seuil minimal de qualité de minimum 50% pour le PMC et 5% d'amélioration de la qualité sur un an. Si, après la première analyse des déchets, le seuil de 50% n'est pas atteint pour les PMC, elle s'engage à mettre en place des actions de sensibilisation.

Chapitre 3 : Les cinq piliers du tri

Art. 19 La commune s'engage à inscrire ses actions en tenant compte des cinq piliers du tri.

1. Engagement

Art. 20 Le tri des déchets s'inscrit parfaitement dans l'optique de réduire son empreinte écologique. Pour ce faire, l'engagement de la commune est crucial pour la réussite du projet de tri et de propreté. La commune doit montrer qu'elle soutient le projet et, par conséquent, afficher publiquement sa volonté de capter les déchets cités préalablement dans les zones identifiées et ensuite de recycler les fractions possédant une filière de tri (PMC, le cas échéant, les papiers-cartons, le verre et les mégots).

Art. 21 La commune doit désigner un responsable de projet qui sera notre personne de contact au sein de la commune. La commune doit dégager les moyens financiers nécessaires afin d'avoir à termes un contrat de collecte spécifique pour les déchets engendrés dans le cadre des projets choisis ou s'assurer de l'actualisation du contrat de collecte des administrations si les déchets sont repris par ce moyen. Elle doit également s'assurer que les différents déchets collectés seront bien recyclés. Finalement, elle doit également dégager le personnel humain nécessaire pour vidanger les poubelles et assurer un suivi rapproché des projets.

2. Monitoring

(cf. article 15 et 18.)

3. Infrastructures

Art. 22 Si la commune souhaite utiliser un autre modèle de poubelle/conteneur, de cendrier que ceux présentés, ceci est possible à condition que :

- Le modèle soit approuvé par les chefs de projets de l'accord PPCV ;
- Le modèle respecte le code couleur (bleu pour PMC (code RAL : 5012), jaune pour les papiers-cartons (code RAL : 1032), gris/noir pour déchets résiduels (pantone : 423), vert pour le verre (code RAL : 5021)) ;
- Le modèle soit muni d'une communication approuvée par les chefs de projets de l'accord PPCV.

Art. 23 La commune veille à ce que ce matériel de tri et de communication soit disposé à des endroits permettant une optimisation de leur fonctionnalité. Les chefs de projets de l'accord PPCV pourront amener leur expertise à ce sujet. Il incombera également à la commune de s'assurer que le matériel de tri et de communication subisse le moins de dommages possibles.

Art. 24 La commune utilise les nouveaux sacs bleus PMC fournis par l'opérateur privé/le collecteur de déchets (sacs PMC-entreprises) ou par Bruxelles-Propreté. La commune devra prévoir des autres sacs pour les déchets résiduels et utiliser le cas échéant des sacs conformes pour les papiers-cartons et le verre.

Art. 25 Afin d'éviter le mélange entre les fractions collectées (PMC, déchets résiduels, et le cas échéant, les papiers-cartons, verre et mégots de cigarettes) et si la collecte est centralisée dans les administrations communales, la commune prévoira idéalement une zone de stockage et des conteneurs pour les différentes fractions de la bonne couleur munis d'une signalétique claire mentionnant la fraction à y déposer, et ce, sur tous les côtés accessibles de chaque conteneur. Une procédure claire de logistique sera établie par la commune.

4. Implication

Art. 26 La commune listera les différents canaux et touch-points/ points de contact (par exemple : endroits où nous pouvons toucher la cible car elle passe souvent par-là) à sa disposition pour communiquer vis-à-vis de son personnel ainsi que des usagers des différents lieux. Les « touch points » les plus pertinents seront utilisés.

Art. 27 Le personnel de la commune ainsi que le personnel des infrastructures et/ou zones ciblées devra être conscientisé et sensibilisé du fait de la mise en place des différentes collectes sélectives,

ainsi que les usagers de ces infrastructures/zones.

Art. 28 Les chefs de projets de l'accord PPCV et la commune élaboreront ensemble une approche de communication basée sur ces « touch points ».

5. Logistique

Art. 29 La commune agira en bon père de famille et s'assurera que le matériel de tri, de propreté et de communication reste en bon état et propre et que les conteneurs et, le cas échéant, les cendriers, soient à tout moment accessibles et vidangés à heure et à temps.

Art. 30 La commune fera appel au travers d'un contrat de collecte à un opérateur privé ou Bruxelles-Propreté pour assurer le transport des matières collectées, à savoir les déchets PMC, les papiers-cartons, et les déchets résiduels.

Art. 31 La commune fournira aux chefs de projets de l'accord PPCV une copie du contrat de collecte PMC (et autres fractions si triées).

Chapitre 4 : Dispositions

1. Libre accès à Fost Plus et les sous-traitants

Art. 32 La commune donnera accès aux agents de Fost Plus, Bruxelles-Propreté, Bruxelles Environnement et leurs sous-traitants aux îlots de tri et zones de stockage, selon les besoins (p.ex. pour les analyses et suivi de la qualité du tri). La visite sera annoncée auparavant.

2. Responsabilités

Art. 33 En cas de dommages ou vol du dispositif, la commune s'engage à prendre en charge les réparations et remplacement si nécessaire.

Art. 34 Les membres de l'accord PPCV ne peuvent être tenus pour responsables de tout dommage, de quelque nature que ce soit, causé à l'occasion des activités effectuées sur le terrain.

Les membres de l'accord PPCV ne peuvent être tenus pour responsables en cas de réclamations ou actions négatives, menées par des tiers.

Fait à Bruxelles, le _____, en trois exemplaires, chacune des parties reconnaissant avoir reçu le sien

Région de Bruxelles-Capitale

Alain Maron, ministre de l'environnement et de la propreté publique

Fost Plus ASBL

Wim Geens

Commune d'Etterbeek

Par Ordonnance :

La Secrétaire communale Le Bourgmestre

Annick PETIT Vincent DE WOLF

Overeenkomst voor de installatie van sorteereilanden Tuinen van Fontenay-sous-Bois.

De gemeenteraad,

Gelet op de impact van de aanwezigheid van afval in de openbare ruimte, in het bijzonder in gemeenteparken;

Overwegende dat het in Brussel verplicht is om te sorteren en dat er momenteel geen sorteerfaciliteiten zijn in de gemeente Etterbeek;

Gelet op de oproep voor een proefproject van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de financiering ervan door de organisatie Fost Plus voor een bedrag van maximaal 30.000 euro;

Gelet op het voorstel om 8 sorteereilanden aan te leggen in de tuinen van Fontenay-sous-Bois (zie bijgevoegd plan) in ruil voor de verwijdering van alle vuilnisbakken in het park;

Overwegende dat het model voor de sorteereilanden en de communicatieaffiches later ter goedkeuring zullen worden voorgelegd;

BESLIST

1. De aanleg van 8 sorteereilanden in de tuinen van Fontenay-sous-Bois goed te keuren (zie bijgevoegd plan);
2. De verbintenisovereenkomst goed te keuren voor de proefprojecten voor sorteren en openbare netheid on-the-go en out-of-home.

TUSSEN ENERZIJD:

Fost Plus:

vzw Fost Plus, Olympiadenlaan 2, 1140 Brussel
Contactpersoon: Wim Geens, directeur-generaal
E-mail : wim.geens@fostplus.be

ANDERZIJD:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

Kabinet van leefmilieu en openbaar netheid, Sint-lazaruslaan 10, 1210 Brussel
Contactpersoon: Alain Maron, Minister van Leefmilieu en openbaar netheid
E-mail : amaron@gov.brussel

EN TEN SLOTTE:

De gemeente Etterbeek, gevestigd in 1040 Etterbeek, Kazernenlaan 31/1, vertegenwoordigd door de heer Vincent De Wolf, burgemeester, en mevrouw Annick Petit, gemeentesecretaris, hierna "de gemeente" genoemd

Gegevens van de contactpersonen (/projectleiders) in het kader van de proefprojecten:

Fost Plus:

vzw Fost Plus, Olympiadenlaan 2, 1140 Brussel
Contactpersoon: Aurore Van Bogaert
Telefoon: 02 775 03 50 of 0475 55 24 05
E-mail: aurore.vanbogaert@fostplus.be

Leefmilieu Brussel:

Leefmilieu Brussel, Havenlaan 86C, 1000 Brussel
Contactpersoon: Maha Daouk
Téléphone : 02.757.939
Mail : mdaouk@leefmilieu.brussels

Net Brussel:

Net Brussel, Broquevillelaan 12, 1150 Brussel

De gemeente Etterbeek

Adres: Kazernenlaan 31/1, 1040 Etterbeek
Naam en voornaam van de projectverantwoordelijke: Cédric De Myttenaere
E-mail: cedric.demyttenaere@etterbeek.brussels
Telefoon: 02/627.27.80 of 0490/52.46.06

WORDT OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT:

Preambule: Definitie van de basisbegrippen en context van de proefprojecten

1. Context van de proefprojecten

In 2016 sloten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de ondernemingen voor verpakte producten (Comeos, Fevia en Fost Plus) het Akkoord Openbare Netheid en Leefomgeving, dat in 2024 afloopt. Dit akkoord ondersteunt projecten op het gebied van buitenhuis sorteren en openbare netheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en wordt gefinancierd door Fost Plus, Fevia en Comeos.

De gemeenten beschikken veelal niet over een sorteerinfrastructuur, zo blijkt uit een enquête. Bovendien zijn zij bereid om in de openbare ruimte een sorteersysteem op te zetten. Daarom hebben wij besloten ondersteuning te bieden via sorteer- en netheidsvoorzieningen in het kader van 'on the go'- of 'out of home'-projecten.

2. Definitie van de basisbegrippen

On the go: context waarin afval ontstaat door mobiel verbruik, wanneer mensen zich van punt A naar punt B verplaatsen.

Out of home: context waarin afval ontstaat buiten de woning, in gesloten ruimten (bv. sportcentrum, ziekenhuis, bedrijf).

Sorteereiland: assortiment/combinatie van twee vuilnisbakken: één voor PMD en de andere voor restafval. Op bepaalde locaties kunnen papier- en kartonbakken of glasbakken worden geplaatst.

Pmd-verpakkingen: plastic verpakkingen, metaalverpakkingen en drankkartons.

Papier-kartonverpakkingen: papieren zakken, kartonnen dozen, kranten, tijdschriften, folders, boeken, schrijfpapier, printerpapier.

Glazen verpakkingen: flessen, bokalen, flacons van transparant, kleurloos en gekleurd glas.

Restafval: al het afval dat niet in de bovenstaande fracties thuisheert.

Ophaalcontract pmd-bedrijven: een contract PMD-ondernemingen tussen de gemeente en een privéinzamelaar die een contract heeft met Fost Plus, of een commercieel contract tussen de gemeente en Net Brussel.

De verschillende voorzieningen: sorteereilanden, asbakken, glasbakken en ander meubilair dat tijdens het proefproject kan worden geplaatst.

Touch Point: dit is een marketingconcept dat ons in staat stelt de verschillende contact- en interactiepunten te identificeren die er kunnen zijn met de gebruiker van de openbare ruimte gedurende zijn of haar traject.

Hoofdstuk 1: Doel van de deelname van de projectleiders bij het ONL-akkoord en van de gemeente

Art. 1 De leden van het ONL-akkoord en de gemeente bundelen hun krachten om een sorteersysteem op te zetten en de netheid te verbeteren in een of twee aparte gebieden die door de gemeente worden gekozen. Die gebieden moeten een van de vijf prioritaire locaties zijn voor het gebruik van pmd 'on the go' of 'out of home':

- Sportinfrastructuren;
- Parken;
- Pleinen;
- Commerciële gebieden/straten;
- Gebieden/straten met horeca-vestigingen.

Art. 2 De samenwerking tussen de projectleiders bij het ONL-akkoord en de gemeente beoogt een sorteersysteem in te voeren in de openbare en de particuliere ruimte en de netheid te verbeteren.

Art. 3 Het pilootproject zal een duur van minstens zes maanden en ten hoogste twaalf maanden hebben.

Art. 4 Er zullen sorteereilanden worden geplaatst om, naast het restafval dat door de gemeente wordt ingezameld, op selectieve wijze PMD, en eventueel papier-karton en glas in te zamelen (en dus ook te recyclen).

Art. 5 Op plekken waar veel sigarettenpeuken op de grond liggen, kunnen er asbakken worden geplaatst.

Art. 6 De ingezamelde peuken kunnen dan door de gemeente naar een terugwinningsbedrijf worden gestuurd. Daarnaast kan (of kunnen) de gemeente en/of ONL sensibiliseringsacties houden.

1. Gebieden

Art. 7 De gemeente heeft de volgende gebieden gekozen:

Gebied 1

Naam: Tuinen van Fontenay-sous-Bois

Adres en begrenzing (indien meerdere straten, of een specifieke plek in een gebied):

- Toegang 1: Veldstraat 67, 1040 Etterbeek
- Toegang 2: Generaal Fivéstraat 18, 1040 Etterbeek

Soort gebied: park

Soort weg(en) (gemeentelijk, supragemeentelijk, gewest-): gemeentelijk

Soort afval in het gebied: PMD, restafval, papier-karton en sigarettenpeuken, voedingswaren

Gebied 2 : /

2. Beoogde fracties

Art. 8 De beoogde verpakingsfracties zijn, naast restafval:

- PMD (plastic verpakkingen, metaalverpakkingen en drankkartons (max. volume: 8 liter).

en indien van toepassing:

- Papier-karton;
- Glas.

Het inzamelen van sigarettenpeuken kan ook in dit proefproject worden opgenomen door het plaatsen van asbakken.

3. Duur van het project

Art. 9 De verbintenisovereenkomst wordt van kracht na ondertekening van dit document en omvat een observatieperiode.

Art. 10 De projectleiders bij het ONL-akkoord hebben het recht om deze verbintenis onmiddellijk en van rechtswege te ontbinden, zonder voorafgaande ingebrekestelling of schadevergoeding, indien de gemeente een van haar essentiële verplichtingen (cf. artikels 17 en 18) uit hoofde van deze overeenkomst niet nakomt.

Art. 11 Indien de gemeente een essentiële verplichting niet nakomt, hebben de projectleiders bij het ONL-akkoord het recht alle geplaatste voorzieningen te verwijderen: sorteereilanden, communicatiemateriaal, asbakken enz.

Hoofdstuk 2: Financiering en verbintenis van de partijen

1. Financiering en verbintenis van de leden bij het ONL-akkoord

A. Financiering door Fost Plus

Art. 12 De financiering door Fost Plus bedraagt 15.000 euro per project.

Art. 13 Het budgetoverschot van het ene project kan worden overgedragen naar het andere project.

Art. 14 Als een project meer dan 15 000 euro kost, kan de gemeente besluiten geen tweede project uit te voeren om de twee budgetten samen te voegen (en een totaal budget van 30 000 euro te hebben) of het ontbrekende bedrag te financieren of het aantal voorzieningen te verminderen om binnen het beschikbare budget te passen.

Art. 15 Fost Plus financiert de volgende prestaties:

- Materiaal voor het proefproject: sorteereilanden, asbakken, opruimmateriaal enz. Het materiaal blijft eigendom van de partijen van het ONL-akkoord gedurende de looptijd van het (de) project(en). Aan het einde van het (de) project(en) dragen de partijen bij het akkoord Openbare Netheid en Leefomgeving de eigendom van de verschillende voorzieningen kosteloos over;
- Analyse van het zwerfvuil over stroken van honderd meter lang en drie meter breed in en rond de geselecteerde gebieden. De grootte van de stroken en hun aantal kunnen worden aangepast aan de indeling van de locatie;
- Kwaliteitsanalyse van de gesorteerde PMD-fractie (nieuwe blauwe zak, inhoud van de vuilnisbakken vóór, tijdens en na het proefproject) en eventueel van papier-karton en glas;
- Communicatiemateriaal bij de lancering van het systeem (sorteerinstructies op de eilanden, affiches, clean tags, minicampagne, nudges, eventueel video enz.);
- Sensibiliseringsacties om de nieuwe voorzieningen te introduceren;
- Opleiding voor het gemeentepersoneel (personeel voor infrastructuur, eventueel ecoteam enz.).

B. Engagement

Art. 16 Tijdens het proefproject verbinden de projectleiders bij het ONL-akkoord zich ertoe:

- Het project te coördineren:
 - vergaderingen met de gemeente en leveranciers organiseren;
 - analyses van het zwerfvuil en de sorteerkwaliteit van de verschillende voorzieningen te organiseren (drie keer: vóór de plaatsing van de voorzieningen, na de plaatsing en aan het einde van de projecten);
- sorteervoorzieningen ter beschikking te stellen naargelang de plaats en de behoeften van de Gemeente;
- De projectleiders bij het ONL-akkoord of een partner zullen een opleiding organiseren voor het personeel van de gemeente en, indien nodig, voor een ecoteam.

2. Financiering en engagement van de gemeente

A. Financiering

Art. 17 De gemeente zorgt ervoor dat er personele en financiële middelen beschikbaar zijn voor het volgende:

- Regelmatig ledigen van de afvalbakken van de sorteereilanden en, in voorkomend geval, van de asbakken;
- Dekking van de kosten van inzameling (selectief voor de gesorteerde fracties) en vervoer van het afval van de sorteereilanden en, in voorkomend geval, van de asbakken, alsook van de kosten van de verschillende behandelingen;
- Dekking van de kosten van de installatie van de sorteereilanden en, in voorkomend geval, van de asbakken: logistiek en personele middelen;
- Zorgen voor de beveiliging van het materiaal en van de signalisatie;
- Onderhoud en herstelling van de sorteereilanden en, in voorkomend geval, van de asbakken;
- Indien de gemeente weigert de voorzieningen aan het einde van de overeenkomst over te nemen, dan staat zij in voor de verwijdering van de voorzieningen en voor het transport ervan naar de logistieke partner van Fost Plus.

B. Engagement

Art. 18 Tijdens het proefproject verbindt de gemeente zich ertoe (zo nodig op eigen kosten):

- de vergaderingen bij te wonen en de opleidingen te volgen die door de projectleiders bij het ONL-akkoord worden georganiseerd (en ervoor te zorgen dat haar terreinmedewerkers de opleidingen volgen);
- feedback te geven over de verschillende geplaatste voorzieningen en door de te voeren communicatie;
- vooraf bij de bevoegde autoriteiten de nodige toestemmingen te verkrijgen voor de plaatsing van de sorteer- en netheidsvoorzieningen (sorteereilanden en, in voorkomend geval, asbakken);
- te bepalen welke gebieden het meest bezocht worden en in welke 'on the go'- en 'out of home'-gebieden het zinvol is sorteereilanden, asbakken of een glasophalingsstelsel te plaatsen;
- de sorteersystemen (eilanden, communicatiemateriaal) en systemen voor openbare netheid te plaatsen;
- ervoor te zorgen dat het afvalbeheerteam op de betreffende locatie de voorzieningen tijdig ledigt en opnieuw de juiste zakken in de juiste kleur aanbrengt, en dat hierbij de communicatie (bv. sorteerinstructies) op en rond de verschillende voorzieningen niet wordt afgedekt;
- één keer per maand per locatie verslag uit te brengen over de hoeveelheid en kwaliteit van het PMD (en indien van toepassing, andere gesorteerde fracties en sigarettenpeuken) via een eenvoudig sjabloon dat de projectleiders bij het ONL-akkoord zullen verstrekken;
- erop toe te zien dat slecht gesorteerde zakken niet met correct gesorteerde zakken zullen worden vermengd. Onjuist gesorteerde zakken moeten worden geregistreerd en bij het restafval worden gedaan;
- de projectleiders bij het ONL-akkoord regelmatig op de hoogte te houden van eventuele

problemen;

- facultatief maar aanbevolen engagement: sensibiliseringsacties houden om de nieuwe voorzieningen te introduceren;
- facultatief maar aanbevolen engagement: voor de betreffende locatie een 'ecoteam' samenstellen dat het project ondersteunt en het publiek voorlicht over het juiste gebruik van de voorzieningen (bv. gemeenschapswachten, geëngageerde burger-vrijwilligers enz.).
- De gemeente zet zich in om de kwaliteit van het sorteren te verbeteren. Ze zal een minimale kwaliteitsdrempel van 50% halen voor PMD en een kwaliteitsverbetering van 5% over een jaar. Als na de eerste afvalanalyse de drempel van 50% voor PMD niet wordt gehaald, verbindt ze zich ertoe bewustmakingsmaatregelen te nemen.

Hoofdstuk 3: De vijf pijlers van het sorteren

Art. 19 De gemeente verbindt zich ertoe om bij deze acties rekening te houden met de vijf pijlers van het sorteren.

1. Engagement

Art. 20 Het sorteren van afval is een perfecte manier om z'n ecologische voetafdruk te verkleinen. Het welslagen van het sorteer- en netheidsproject is dan ook in sterke mate afhankelijk van het engagement van de gemeente. De gemeente moet laten zien dat ze het project steunt en dus openlijk blijf geven van haar intentie om het bovengenoemde afval in de gekozen gebieden in te zamelen en vervolgens de fracties die over een sorteerkanaal beschikken (PMD, eventueel papierkarton, glas en sigarettenpeuken) te recycleren.

Art. 21 De gemeente moet een projectverantwoordelijke aanwijzen die onze contactpersoon in de gemeente is. De gemeente moet de nodige financiële middelen vrijmaken om een specifiek inzamelingscontract te kunnen sluiten voor afval dat in het kader van de geselecteerde projecten wordt gegenereerd, of ervoor zorgen dat het inzamelingscontract van de administraties wordt geactualiseerd indien het afval op die wijze wordt teruggenomen. Zij moet er ook voor zorgen dat de verschillende soorten ingezameld afval wel degelijk worden gerecycleerd. Ten slotte moet zij ook zorgen voor de nodige personele middelen om de vuilnisbakken te ledigen en de projecten van nabij te volgen.

2. Monitoring

(cf. artikel 15 en 18.)

3. Infrastructuur

Art. 22 Indien de gemeente tijdens de looptijd van het project een ander model vuilnisbak/container of asbak wenst te gebruiken, is dit mogelijk op voorwaarde dat:

- het model goedgekeurd werd door de projectleiders bij het ONL-akkoord;
- het model de kleurcode respecteert (blauw voor PMD (RAL-code: 5012), geel voor papier en karton (RAL-code: 1032), grijs/zwart voor restafval (pantone: 423), groen voor glas (RAL-code: 5021);
- op het model een door de projectleiders bij het ONL-akkoord goedgekeurde mededeling is aangebracht.

Art. 23 De gemeente waakt erover dat dit sorteer- en communicatiemateriaal op plekken wordt geplaatst waar ze optimaal kunnen worden benut. De projectleiders bij het ONL-akkoord kunnen wat dit betreft hun deskundigheid inbrengen. Het is ook aan de gemeente om te verzekeren dat het sorteer- en communicatiemateriaal zo weinig mogelijk wordt beschadigd.

Art. 24 De gemeente verbindt zich ertoe de nieuwe blauwe PMD-zakken te gebruiken die door de privéoperator/-afvalinzamelaar (zakken PMD-ondernemingen) of door Net Brussel worden geleverd. De gemeente moet extra zakken voorzien voor restafval en, in voorkomend geval, conforme zakken gebruiken voor papier/karton en glas.

Art. 25 Om te voorkomen dat de ingezamelde fracties (PMD, restafval en, in voorkomend geval,

papier en karton, glas en sigarettenpeuken) worden gemengd en indien de inzameling gecentraliseerd wordt bij de gemeentebesturen, zorgt de gemeente idealiter voor een opslagzone en containers voor de verschillende fracties in de juiste kleur, met op elke toegankelijke zijde van de respectieve containers de vermelding van het soort fractie dat erin gestort dient te worden. De gemeente zal een duidelijke logistieke procedure opstellen.

4. Betrokkenheid

Art. 26 De gemeente zal een lijst opstellen van de verschillende kanalen en contactpunten (bv. plaatsen waar we het doelpubliek kunnen bereiken omdat het daar vaak langskomt) waarover ze beschikt om mededelingen te doen aan haar personeel en aan gebruikers van de verschillende locaties. De meest relevante 'contactpunten' zullen worden gebruikt.

Art. 27 Het gemeentepersoneel, het personeel van de betreffende infrastructuren en/of gebieden en de gebruikers van de infrastructuren/gebieden moeten ingelicht worden over het feit dat er een systeem voor collectieve inzameling wordt ingevoerd.

Art. 28 De projectleiders bij het ONL-akkoord en de gemeente zullen samen een communicatieplan opstellen op basis van die 'contactpunten'.

5. Logistiek

Art. 29 De gemeente zal handelen als een goede huisvader en ervoor zorgen dat het sorteer-, netheids- en communicatiemateriaal in goede staat blijft en dat de containers en, in voorkomend geval, de asbakken op elk moment toegankelijk zijn en dat ze tijdig worden leeggemaakt.

Art. 30 Voor het vervoer van de ingezamelde materialen, d.w.z. PMD-afval, papier-karton en restafval, zal de gemeente een inzamelingscontract sluiten met een privéoperator of met Net Brussel.

Art. 31 De gemeente zal de projectleiders bij het ONL-akkoord een exemplaar van het inzamelingscontract voor PMD (en andere fracties indien gesorteerd) verstrekken in het kader van de materiaalaanvraagprocedure.

Hoofdstuk 4: Inrichting

1. Vrije toegang voor Fost Plus en de onderaannemers

Art. 32 De gemeente zal het personeel van Fost Plus, Net Brussel, Leefmilieu Brussel en hun onderaannemers toegang verlenen tot de sorteereilanden en opslagzones, naargelang de behoeften (bv. voor analyse en monitoring van de sorteerkwaliteit). Het bezoek zal vooraf worden aangekondigd.

2. Aansprakelijkheden

Art. 33 Indien de voorziening beschadigd of gestolen wordt, verbindt de gemeente zich ertoe de herstellingen ten laste te nemen.

Art. 34 De partijen bij het ONL-akkoord kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade, van welke aard ook, die door de activiteiten op het terrein wordt veroorzaakt.

De partijen bij het ONL-akkoord kunnen niet aansprakelijk worden gesteld in geval van eventuele claims of negatieve acties van derden.

Gemaakt te Brussel, op ..., in drie exemplaren, waarbij elke partij erkent het hare ontvangen te hebben.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Alain Maron, minister van leefmilieu en openbaar netheid

Fost Plus vzw

Gemeente

Wim Geens

1 annexe / 1 bijlage

Plan îlots de tri FONTENAY.png

15 Élections communales du 13 octobre 2024 – Fixation du montant des jetons de présence accordé aux membres des bureaux électoraux

Le Conseil communal,

Vu l'article 6 du Nouveau Code Électoral communal bruxellois stipulant que les jetons de présence auxquels peuvent prétendre les membres des bureaux électoraux sont à la charge des communes, dans les conditions déterminées par le Gouvernement ;

Vu l'article 28 du Nouveau Code Électoral communal bruxellois stipulant que le Conseil communal détermine le montant des jetons de présence et que celui-ci ne peut être supérieur au montant fixé par arrêté du Gouvernement ;

Vu les articles 1 et 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 2006 fixant le montant des jetons de présence et des indemnités de déplacement des membres des bureaux électoraux pour les élections communales ;

Vu l'article 23 §2 du Nouveau Code Électoral communal bruxellois stipulant que la commune prend en charge la formation obligatoire et rémunérée des présidents et secrétaires des bureaux de vote, et que le Gouvernement détermine le montant du jeton de présence ainsi que les modalités d'organisation des formations et du paiement des jetons de présence ;

Vu l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2018 fixant la procédure et déterminant le montant des jetons de présence pour la formation des membres des bureaux électoraux pour les élections communales, qui détermine à 12,50 euros le montant du jeton de présence pour la formation des présidents et des secrétaires des bureaux de vote ;

Vu l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2018 fixant la procédure et déterminant le montant des jetons de présence pour la formation des membres des bureaux électoraux pour les élections communales stipulant que la Région de Bruxelles-Capitale rembourse aux communes les jetons de présence versés pour la formation des présidents et des secrétaires des bureaux de vote sur base des déclarations de créance adressées par les communes ;

Attendu que le paiement des jetons de présence entraînera une dépense estimée à 20.917,50 euros à imputer à l'article budgétaire 104/123-02/02 (Élections-dépenses de fonctionnement) du budget ordinaire 2024 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Échevins ;

DÉCIDE ce fixer les montants des jetons de présence à allouer aux membres des bureaux électoraux pour les élections communales du 13 octobre 2024 comme suit :

Bureau de vote :

	Montant maximum prévu par l'arrêté du Gouvernement du 30 mars 2006	Montant proposé
Président	90 euros	90 euros
Secrétaire	85 euros	85 euros
Assesseur	85 euros	85 euros

Bureau principal :

	Montant maximum prévu par l'arrêté du Gouvernement du 30 mars 2006	Montant proposé
Président	150 euros	150 euros
Secrétaire	120 euros	120 euros
Assesneur	115 euros	115 euros

Par prestation pour les séances préliminaires du bureau principal, 8 séances au maximum :

	Montant maximum prévu par l'arrêté du Gouvernement du 30 mars 2006	Montant proposé
Président	80 euros	80 euros
Secrétaire	70 euros	70 euros
Assesneur	65 euros	65 euros

Pour la formation des présidents et secrétaires des bureaux de vote :

	Montant fixé par l'arrêté du 3 mai 2018 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Président	12,50 euros
Secrétaire	12,50 euros

Gemeenteraadsverkiezingen van 13 oktober 2024 - Vaststelling van het bedrag van het presentiegeld van de leden van de kiesbureaus

De Gemeenteraad,

Gelet op artikel 6 van het Nieuw Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, dat bepaalt dat het presentiegeld waarop de leden van de kiesbureaus aanspraak kunnen maken, ten laste zijn van de gemeenten, onder de voorwaarden bepaald door Regering ;

Gelet op artikel 28 van het Nieuw Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, dat bepaalt dat het bedrag van het presentiegeld door de Gemeenteraad wordt vastgesteld en dat dit niet hoger mag zijn dan het bedrag dat bepaald is bij besluit van de Regering ;

Gelet op de artikelen 1 en 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 maart 2006 tot vaststelling van het bedrag van het presentiegeld en de reisvergoeding van de leden van de kiesbureaus voor de gemeenteraadsverkiezingen ;

Gelet op artikel 23 §2 van het Nieuw Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, dat bepaalt dat de gemeente verantwoordelijk is voor de verplichte en betaalde opleiding van de voorzitters en secretarissen van de kiesbureaus en dat de Regering het bedrag van de presentiegeld en de modaliteiten voor de organisatie van de opleiding en de betaling van het presentiegeld bepaalt ;

Gelet op artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2018 tot vaststelling van de procedure en het bedrag van het presentiegeld voor de opleiding van de leden van de kiesbureaus voor de gemeenteraadsverkiezingen waarbij het bedrag van het presentiegeld voor de opleiding van de voorzitters en secretarissen van de kiesbureaus wordt vastgesteld op 12,50 euro ;

Gelet op artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2018 tot vaststelling van de procedure en het bedrag van het presentiegeld voor de opleiding van de leden van de kiesbureaus voor de gemeenteraadsverkiezingen, dat bepaalt dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de gemeenten de uitgekeerde presentiegelden voor de opleiding voor de voorzitters en secretarissen terugbetaalt op basis van de schuldverklaringen opgemaakt door de gemeenten ;

Gelet op het feit dat het presentiegeld een uitgave bedraagt van 20.917,50 euro, die ingeboekt wordt op het begrotingsartikel 104/123-02/02 (Verkiezingen - werkingsuitgave) van de gewone begroting van 2024 ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT het presentiegeld dat toegekend wordt aan de leden van de kiesbureaus voor de gemeenteraadsverkiezingen van 13 oktober 2024 als volgt vast te leggen :

Kiesbureau :

	Maximum bedrag vastgesteld bij besluit van de Regering van 30 maart 2006	Voorgesteld bedrag
Voorzitter	90 euro	90 euro
Secretaris	85 euro	85 euro
Bijzitter	85 euro	85 euro

Hoofdbureau :

	Maximum bedrag vastgesteld bij besluit van de Regering van 30 maart 2006	Voorgesteld bedrag
Voorzitter	150 euro	150 euro
Secretaris	120 euro	120 euro
Bijzitter	115 euro	115 euro

Per aanwezigheid voor de voorbereidende zittingen voor het hoofdbureau, met een maximum van 8 zittingen :

	Maximum bedrag vastgesteld bij besluit van de Regering van 30 maart 2006	Voorgesteld bedrag
Voorzitter	80 euro	80 euro
Secretaris	70 euro	70 euro
Bijzitter	65 euro	65 euro

Voor de opleiding van de voorzitters en secretarissen van de kiesbureaus :

	Bedrag vastgesteld bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2018
Voorzitter	12,50 euro
Secretaris	12,50 euro

3 annexes / 3 bijlagen

NCECB FR NL.pdf, Arrete-du-gouvernement-du-30-mars-2006-jetons-de-presence FR NL.pdf, AG-3-MAI-2018-jetons-de-presence-formation-membres-bureaux-electoraux FR NL.pdf

Finances - Financiën

16 Comptes communaux 2023

Le conseil communal,

Vu le compte budgétaire 2023 dressé par le Receveur Communal ;

Attendu que ce compte se clôture avec un boni de € 7.528.221,68 au service ordinaire et avec un mali de € 23.482.170,65 au service extraordinaire;

Vu le bilan et le compte de résultat au 31 décembre 2023;

Attendu que le compte de résultat se clôture avec un boni de € 13.315.796,13 résultat que l'on retrouve au bilan ;

Attendu que ces documents ont et présentés au collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 12 juin 2024;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

APPROUVE :

1. les comptes budgétaires 2023 ;
2. le compte de résultat 2023 et le bilan au 31 décembre 2023.

Gemeenterekeningen 2023

De gemeenteraad,

gezien de begrotingsrekening over 2023 opgesteld door de Gemeenteontvanger;

overwegende dat deze rekening afgesloten wordt met een tegoed van € 7.528.221,68 op de gewone dienst en een tekort van € 23.482.170,65 op de buitengewone dienst;

gezien de balans en de resultatenrekening op 31 december 2023;

overwegende dat de resultatenrekening afgesloten wordt met een tegoed van € 13.315.796,13 resultaat dat men terugvindt op de balans;

overwegende dat deze documenten aan het college van Burgemeester en Schepenen werd voorgelegd in hun zitting van 12 juni 2023;

gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

KEURT GOED:

1. de begrotingsrekeningen over 2023;

2. de resultatenrekening over 2023 en de balans op 31 december 2023.

81 annexes / 81 bijlagen

121-140.pdf, 101-120.pdf, 141-160.pdf, 161-180.pdf, 101-150.pdf, 301-310.pdf, 081-100.pdf, Annexe 2.pdf, 041-060.pdf, 061-080.pdf, 221-240.pdf, begrotingsrekening.pdf, 151-154.pdf, 051-100.pdf, 241-260.pdf, 031-060.pdf, 261-280.pdf, compte budget.pdf, 271-300.pdf, Annexe 3.pdf, 001-050.pdf, 301-330.pdf, 001-020.pdf, 021-040.pdf, 391-420.pdf, 061-090.pdf, 241-270.pdf, 211-240.pdf, 091-120.pdf, Annexe 5.pdf, 321-338.pdf, 181-210.pdf, 331-360.pdf, 151-180.pdf, Annexe 5 marchés publics.pdf, 321-332.pdf, Annexe 1.pdf, 301-320.pdf, 181-200.pdf, 421-444.pdf, 151-200.pdf, 201-250.pdf, 251-300.pdf, 001-030.pdf, 361-390.pdf, 201-220.pdf, 121-150.pdf, 281-300.pdf

17 Budget 2024 – Modification n°1 - services ordinaire et extraordinaire

Begroting 2024 - Wijzigingen n° 1 - gewone en buitengewone diensten

4 annexes / 4 bijlagen

mb 1 extra final.pdf, BW buitengewone.pdf, BW gewone begroting.pdf, mb 1 ordi.pdf

18 CPAS – Compte 2022

OCMW – Rekening 2022

5 annexes / 5 bijlagen

05-Compte budget (003).pdf, Rapport technique - FR - Version définitive 2022 (003).pdf, Compte de résultats.pdf, 09-Bilan.pdf, 07-PV Caisse 311222 (003).pdf

19 Centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique – Exercice 2025

Le Conseil,

Vu la délibération du Conseil Communal du **26 juin 2023** relative au même objet, expirant le 31 décembre **2024** ;

Vu l'article 170, §4, de la constitution ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 23 décembre 2016 relative à la taxe sur les établissements d'hébergement touristique, article 13 ;

Vu l'ordonnance du 21 décembre 2012 établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale, chapitres III, IV, V, VI, VII et VIII du Titre I, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté du 16 juillet 1998 relatif à la transmission au Gouvernement des actes des autorités communales en vue de l'exercice de la tutelle administrative, et ses modifications ultérieures ;

Considérant que la commune se doit d'obtenir des recettes afin de se procurer les ressources nécessaires en vue du financement des dépenses de sa politique générale et le financement de ses missions de service public ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE :

Article 1 : Il est établi, au profit de la commune d'Etterbeek, pour l'exercice **2025**, 4384 centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique.

Article 2 : L'établissement et la perception de ces centimes additionnels s'effectueront par les soins du Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

Article 3 : Le présent règlement sera transmis à l'autorité de tutelle et au Service public régional de Bruxelles Fiscalité.

Fait en séance publique à Etterbeek, le **24 juin 2024**.

Opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristische logies – Dienstjaar 2025

De Gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van **26 juni 2023** betreffende hetzelfde onderwerp, vervallend op 31 december **2024**;

Gelet op artikel 170, §4, van de Grondwet;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 23 december 2016 betreffende de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristische logies, artikel 13;

Gelet op de ordonnantie van 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hoofdstukken III, IV, V, VI, VII en VIII van Titel I en latere wijzigingen;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussel Hoofdstedelijk Gewest en latere wijzigingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1998 betreffende de overlegging aan de regering van de akten van de gemeenteoverheden met het oog op de uitoefening van het administratief toezicht en latere wijzigingen;

Overwegende dat de gemeente inkomsten moet hebben om zich de nodige middelen te verschaffen om de uitgaven van haar algemeen beleid te financieren en haar opdrachten als openbare dienst te

financieren.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT:

Artikel 1: Er worden voor het aanslagjaar **2025** ten voordele van de gemeente Etterbeek, 4384 opcentiemen geheven op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristische logies.

Artikel 2: De vaststelling en de inning van deze opcentiemen zullen gebeuren door toedoen van de gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

Artikel 3: Deze verordening wordt aan de toezichhoudende overheid en aan de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit.

Aldus beslist in openbare zitting te Etterbeek, op **24 juni 2024**.

20 **Prise en charge par l'administration fiscale régionale de l'établissement et du recouvrement des centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique – Exercice 2025**

Le Conseil,

Vu l'article 170, § 4 de la Constitution ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 23 décembre 2016 relative à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique, article 13, § 2 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 janvier 2017 établissant les modalités de certains actes prévus par l'ordonnance du 23 décembre 2016 relative à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique, article 4/1 ;

Considérant que l'administration fiscale régionale assurera l'établissement, l'enrôlement, la perception et le recouvrement des centimes additionnels à la taxe régionale sur l'hébergement touristique pour l'exercice d'imposition **2025**, pour autant que la commune émette le souhait de bénéficier de ce service avant le **30 juin 2024** ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE

Article 1^{er}

De charger l'administration fiscale de la Région de Bruxelles-Capitale de l'établissement, de l'enrôlement, de la perception et du recouvrement des centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements touristiques, pour l'exercice d'imposition **2025**.

Article 2

De charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de la notification de cette décision conformément à l'article 4/1 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 janvier 2017 établissant les modalités de certains actes prévus par l'ordonnance du 23 décembre 2016 relative à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

Belasting van de gewestelijke fiscale administratie met de heffing, de inkohiering, de inning en de invordering van de gemeentelijke opcentiemen op de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristisch logies – Dienstjaar 2025

De Raad,

Gelet op artikel 170, § 4 van de Grondwet;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 26 december 2016 betreffende de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristisch logies, artikel 13, § 2;

Gelet op besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 januari 2017 tot vaststelling van de modaliteiten van bepaalde handelingen voorzien door de ordonnantie van 23 december 2016 betreffende de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristisch logies, artikel 4/1;

Overwegende dat de gewestelijke fiscale administratie slechts zal instaan voor de heffing, de inkohiering, de inning en de invordering van de gemeentelijke opcentiemen op de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristisch logies voor aanslagjaar **2025** in zoverre de gemeente voor **30 juni 2024** de wens uit om van deze dienstverlening gebruik te maken;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT

Artikel 1

De fiscale administratie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te belasten met de heffing, de inkohiering, de inning en de invordering van de opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristisch logies voor aanslagjaar **2025**.

Artikel 2

Het College van Burgemeester en Schepenen te belasten met de mededeling van deze beslissing aan de gewestelijke fiscale administratie overeenkomstig artikel 4/1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 januari 2017 tot vaststelling van de modaliteiten van bepaalde handelingen voorzien door de ordonnantie van 23 december 2016 betreffende de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristisch logies.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

21 Règlement-redevances pour services administratifs - Modifications

Reglement retributies voor administratieve diensten – Wijzigingen

22 Règlement-taxe sur les tables, chaises, étales et autres objets quelconques placés sur la voie publique – Modifications

Reglement – Belastingreglement of tafels, stoelen, kramen en andere voorwerpen geplaatst op de openbare weg – Wijzigingen

Bâtiments publics - Openbare Gebouwen

23 Ecole « Claire-Joie » et Institut Ernest Richard - Remplacement de châssis. – Approbation de conditions et du mode de passation

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu le décret et l'ordonnance du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles Capitale, de la Commission Communautaire Commune et de la Commission Communautaire Française concernant la publicité des administrations des institutions bruxelloises ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 41, §1, 2° (le montant estimé HTVA ne dépasse pas le seuil de 750.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics

et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant le cahier des charges N° TP/2024/NFA/02 relatif au marché "Claire-Joie et Ernest Richard - Remplacement de châssis." ;

Considérant que ce marché est divisé en lots :

* Lot 1 (Claire-Joie - Remplacement de châssis.), estimé à 200.000,00 € (incl. 6% TVA) ;

* Lot 2 (Ernest Richard - Remplacement de châssis.), estimé à 318.000,00 € (incl. 6% TVA) ;

Considérant que le montant global estimé de ce marché s'élève à 518.000,00 € (incl. 6% TVA) (29.320,75 € TVA cocontractant) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publication préalable ;

Considérant que les crédits permettant cette dépense sont inscrits au budget extraordinaire de l'exercice 2024, articles 722/724-60 et 735/724-60 ;

Sur proposition du collège ;

Décide:

Article 1^{er}

D'approuver le cahier des charges N° TP/2024/NFA/02 et le montant estimé du marché "Claire-Joie et Ernest Richard - Remplacement de châssis.". Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 518.000,00 € (incl. 6% TVA) (29.320,75 € TVA cocontractant).

Article 2

De passer le marché par la procédure négociée directe avec publication préalable.

Article 3

De compléter, d'approuver et d'envoyer l'avis de marché au niveau national.

Article 4

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

Article 5

De financer cette dépense par les crédits inscrits au budget extraordinaire de l'exercice 2024, articles 722/724-60 et 735/724-60.

School "Claire-Joie" en Instituut Ernest Richard - Vervanging van ramen. – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234§1, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op het decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 en latere wijzigingen inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 41, §1, 2° (het geraamde bedrag excl. btw overschrijdt de drempel van 750.000,00 € niet);

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Claire-Joie en Ernest Richard - Vervanging van ramen." een bestek met nr. TP/2024/NFA/02 werd opgesteld;

Overwegende dat deze opdracht is opgedeeld in volgende percelen:

- * Perceel 1 (Claire-Joie - Vervanging van ramen), raming: 200.000,00 € (incl. 6% btw);
- * Perceel 2 (Ernest Richard - Vervanging van ramen.), raming: 318.000,00 € (incl. 6% btw);

Overwegende dat de totale uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 518.000,00 € (incl. 6% btw) (29.320,75 € btw medecontractant);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2024, op artikels 722/724-60 en 735/724-60 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het college;

Besluit:

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. TP/2024/NFA/02 en de raming voor de opdracht "Claire-Joie en Ernest Richard - Vervanging van ramen.". De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 518.000,00 € (incl. 6% btw) (29.320,75 € btw medecontractant).

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.

Artikel 3

De aankondiging van de opdracht wordt ingevuld, goedgekeurd en bekendgemaakt op nationaal niveau.

Artikel 4

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

Artikel 5

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2024, op artikels 722/724-60 en 735/724-60 van de buitengewone dienst.

3 annexes / 3 bijlagen

2024_06_06_CCH - Modele 3P.pdf, Avis de marché FR-NL.pdf, 2024_06_06_Bestek - Model 3P.pdf

24 Stade Guy Thys - Construction de la salle de boxe et extension des vestiaires - Approbation de conditions et du mode de passation

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu le décret et l'ordonnance du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles Capitale, de la Commission Communautaire Commune et de la Commission Communautaire Française concernant la publicité des administrations des institutions bruxelloises ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions

et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 36 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant le cahier des charges N° TP/LG/2024/Stade relatif au marché "Stade Guy Thys - Construction de la salle de boxe et extension des vestiaires" établi par l'Administration communale d'Etterbeek (service des Travaux publics) ;

Considérant que ce marché est divisé en lots :

* Lot 1 (Gros-œuvre fermé, parachèvements intérieurs et aménagement des abords), estimé à 2.359.888,58 € (incl. 21% TVA) ;

* Lot 2 (Techniques spéciales – HVAC, électricité et sanitaires), estimé à 714.413,04 € (incl. 21% TVA) ;

Considérant que le montant global estimé de ce marché s'élève à 3.074.301,62 € (incl. 21% TVA) (533.556,48 € TVA cocontractant) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure ouverte ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2024, article 764/722-60 ;

Considérant que, sous réserve d'approbation du budget, le crédit sera augmenté via le budget extraordinaire 2025 ;

Sur proposition du collège;

Décide:

Article 1^{er}

D'approuver le cahier des charges N° TP/LG/2024/Stade et le montant estimé du marché "Stade Guy Thys - Construction de la salle de boxe et extension des vestiaires", établis par l'Administration communale d'Etterbeek (service des Travaux publics). Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 3.074.301,62 € (incl. 21% TVA) (533.556,48 € TVA cocontractant).

Article 2

De passer le marché par la procédure ouverte.

Article 3

De compléter, d'approuver et d'envoyer l'avis de marché au niveau national.

Article 4

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

Article 5

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2024, article 764/722-60.

Guy Thys Stadium - Bouw van een bokszaal en uitbreiding van kleedkamers – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234§1, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op het decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 en latere wijzigingen inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Guy Thys Stadium - Bouw van een bokszaal en uitbreiding van kleedkamers" een bestek met nr. TP/LG/2024/Stade werd opgesteld door de Gemeentebestuur van Etterbeek (dienst Openbare werken);

Overwegende dat deze opdracht is opgedeeld in volgende percelen:

* Perceel 1 (Gesloten ruwbouw, binnenafwerking en landschapsarchitectuur), raming: 2.359.888,58 € (incl. 21% btw);

* Perceel 2 (Speciale technieken - HVAC, elektriciteit en sanitaire voorzieningen), raming:

714.413,04 € (incl. 21% btw);

Overwegende dat de totale uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 3.074.301,62 € (incl. 21% btw) (533.556,48 € btw medecontractant);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare procedure;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2024, op artikel 764/722-60 van de buitengewone dienst;

Overwegende dat, onder voorbehoud van goedkeuring van de begroting, het krediet zal worden verhoogd via de buitengewone begroting voor 2025;

Op voorstel van het college;

Besluit:

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. TP/LG/2024/Stade en de raming voor de opdracht "Guy Thys Stadium - Bouw van een bokszaal en uitbreiding van kleedkamers", opgesteld door de Gemeentebestuur van Etterbeek (dienst Openbare werken). De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 3.074.301,62 € (incl. 21% btw) (533.556,48 € btw medecontractant).

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de openbare procedure.

Artikel 3

De aankondiging van de opdracht wordt ingevuld, goedgekeurd en bekendgemaakt op nationaal niveau.

Artikel 4

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

Artikel 5

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2024, op artikel 764/722-60 van de buitengewone dienst.

3 annexes / 3 bijlagen

2024_06_04_Bestek - Model 3P.pdf, Avis de marché FR-NL.pdf, 2024_06_04_CCH - Modele 3P.pdf

Garage communal - Gemeentelijke garage

- 25 **Demande de bus hebdomadaire le mardi pour le "Circus Zonder Handen" : deux trajets à 15h30 et 17h00 (trajet de 't Regenboogje - Lutgardisschool et KAE).**
Demande de bus hebdomadaire le mercredi pour l'académie RHoK (Beeldatelier) : trois trajets à 12h45, 14h40 et 15h00 (trajet de 't Regenboogje - Lutgardisschool vers le RHoK).

Le Conseil communal,

Considérant que le plan d'action du "Brede school Domino" a été approuvé lors du Collège du 11 octobre 2023 ;

Considérant qu'il prévoit une offre parascolaire et un accès facile vers ces activités ;

Considérant que les trajets sont regroupés et passent donc par les différentes écoles et qu'un volontaire est désigné pour accompagner les enfants, à savoir :

Chaque mardi :

Départ de 't Regenboogje (à partir du 1er septembre 2024, emplacement temporaire à l'école primaire Place Jamblinne de Meux, 27 - 1030 Schaerbeek, en raison de travaux), vers Lutgardisschool et la KAE pour déposer les élèves à la salle de sport du Maelbeek.

Chaque mercredi :

Départ de 't Regenboogje (le mercredi, tous les élèves sont à la garderie située avenue Victor Jacobs), vers Lutgardisschool pour déposer les élèves au RHoK ;

Considérant la collaboration efficace entre le service Garage et le service des Affaires néerlandophones dans la coordination des bus ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et Brede School Domino à 1040 Etterbeek:

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et Brede School Domino

Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la demande de bus hebdomadaire le mardi pour le "Circus Zonder Handen" : deux trajets à 15h30 et 17h00 (trajet de 't Regenboogje - Lutgardisschool et KAE).

Demande de bus hebdomadaire le mercredi pour l'académie RHoK (Beeldatelier) : trois trajets à 12h45, 14h40 et 15h00 (trajet de 't Regenboogje - Lutgardisschool vers le RHoK).

Un chauffeur est également mis à disposition du Brede School Domino.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

Brede School Domino intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation du Brede School Domino

Brede School Domino s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration communale d'Etterbeek prendra fin, Brede School Domino devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Il s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, Brede School Domino est tenu de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'Administration communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

Brede School Domino est tenu de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, Brede School Domino est tenu de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle du Brede

School Domino ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1
Brede School Domino est seul responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

Aanvraag bus wekelijks op dinsdag voor Circus Zonder Handen: twee trajecten om 15u30 en 17u00

(traject 't Regenboogje- Lutgardisschool en KAE)

Aanvraag bus wekelijks op woensdag voor RHoK academie (Beeldatelier): drie trajecten om 12u45 14u40 en 15u00

(traject 't Regenboogje- Lutgardis naar RHoK)

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het actieplan van Brede school Domino op het college van 11 oktober 2023 werd goedgekeurd;

Overwegende dat hierin een naschools aanbod en een laagdrempelige toeleiding naar deze activiteiten wordt opgenomen;

Overwegende dat de trajecten gegroepeerd worden en dus langs de verschillende scholen lopen en dat hiervoor een vrijwilliger wordt ingezet om de kinderen te vergezellen namelijk:

Elke dinsdag:

Vertrek vanuit 't Regenboogje (vanaf 1/9 tijdelijke locatie lagere school Jemblinne de Meux plein 27 wegens verbouwingen), naar Lutgardisschool en KAE om af te zetten aan de Sporthal van de Maalbeek.

Elke woensdag: Vertrek vanuit 't Regenboogje (op woensdag bevinden alle leerlingen zich in de opvang aan de Victor Jacobsaan), naar Lutgardisschool om af te zetten aan het RHoK;

Overwegende dat er een goede samenwerking is tussen de dienst Garage en de dienst Nederlandstalige aangelegenheden voor het afstemmen van de bussen;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en Brede School Domino in 1040 Etterbeek, goed te keuren:

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Kazernlaan 31/1
1040 Etterbeek

en Brede School Domino

Kazernlaan 31/1
1040 Etterbeek
de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op dinsdag voor Circus Zonder Handen: twee trajecten om 15u30 en 17u00 (traject 't Regenboogje- Lutgardisschool en KAE)
Aanvraag bus wekelijks op woensdag voor RHoK academie (Beeldatelier): drie trajecten om 12u45, 14u40 en 15u00 (traject 't Regenboogje- Lutgardis naar RHoK)

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van Brede School Domino.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Brede School Domino komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van Brede School Domino

Brede School Domino verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal Brede School Domino de bus teruggeven in de staat waarin het die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Het verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet Brede School Domino aangifte doen bij de politie. Het bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

-
Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Brede School Domino moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet Brede School Domino de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van Brede School Domino of een van zijn leden dan neemt het centrum het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Brede School Domino is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Het neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

1 annexe / 1 bijlage

Gebruik gemeentelijke bussen voor naschoolse activiteiten.docx

- 26 **Mise à disposition d'un bus communal (aller) pour la 35ème unité des ardents de Saint-Michel en vue de se rendre le vendredi 12 juillet 2024 à 5575 Gedinne, le mercredi 17 juillet 2024 à 6890 Ochamps et à 5590 Ciney.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller) pour la 35ème unité des ardents de Saint-Michel en vue de se rendre le vendredi 12 juillet 2024 à 5575 Gedinne, le mercredi 17 juillet 2024 à 6890 Ochamps et à 5590 Ciney ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et la 35ème unité des ardents de Saint-Michel ;

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et la 35ème unité des ardents de Saint-Michel

Représentée par Monsieur ROBERT ELIAS
Rue Père Eudore Devroye, 12
1040 Etterbeek Dit « le transporteur pour compte propre ».
Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller) un groupe de maximum 50 personnes, faisant partie du public de la 35ème unité des ardents de Saint-Michel, entre Etterbeek et Gedinne le 12 juillet 2024, de maximum 40 personnes entre Etterbeek et Ochamps le 17 juillet 2024 et de maximum 45 personnes entre Etterbeek et Ciney le 17 juillet 2024.

Un chauffeur est également mis à disposition de la 35ème unité des ardents de Saint-Michel.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

La 35ème unité des ardents de Saint-Michel intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage. L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation du Senghor

La 35ème unité des ardents de Saint-Michel s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, la 35ème unité des ardents de Saint-Michel devra le remettre dans l'état où elle l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires. Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, la 35ème unité des ardents de Saint-Michel est tenu de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport. La 35ème unité des ardents de Saint-Michel est tenu de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention. En cas d'accident ou de dommages, La 35ème unité des ardents de Saint-Michel est tenu de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de La 35ème unité des ardents de Saint-Michel ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

La 35ème unité des ardents de Saint-Michel est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Il prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge. Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre. La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen) voor de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents op vrijdag 12 juli 2024 naar 5575 Gedinne, op woensdag 17 juli 2024 naar 6890 Ochamps en naar 5590 Ciney te gaan.

De Gemeenteraad,

Aangezien dit de eerste aanvraag is voor het jaar;

Overwegende dat "de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents " gevraagd heeft om over een gemeentebus (heen) te beschikken om op vrijdag 12 juli 2024 naar 5575 Gedinne, op woensdag 17 juli 2024 naar 6890 Ochamps en naar 5590 Ciney te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid

via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en “de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ” goed te keuren.

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Kazernenlaan 31/1
1040 Etterbeek

en de “35e eenheid van de Saint-Michel ardents ”

Pater Eudore Devroyestraat, 12
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”
wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen) van een groep van maximaal 50 personen, die deel uitmaken van het publiek van “ de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ”, tussen Etterbeek en Gedinne op 12 juli 2024, van maximaal 40 personen met Ochamps op 17 juli 2024 en van maximaal 45 personen met Ciney op 17 juli 2024.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de “ 35e eenheid van de Saint-Michel ardents ”;

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis. Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vierde troep de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vierde troep aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vierde troep de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de 35e eenheid van de Saint-Michel ardents of een van haar leden dan zal de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening nemen alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De 35e eenheid van de Saint-Michel ardents is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

TR_ Demande de bus.msg

27 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) pour l'Asbl Le Pivot le 13 juillet 2024 en vue de se rendre à 8340 Damme et le Parc naturel du Zwin.

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'ASBL Le Pivot le 13 juillet 2024 en vue de se rendre à 8340 Damme et le Parc naturel du Zwin ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL Le Pivot.

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek
Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et l'ASBL Le Pivot
Responsable Madame DE BRUYN Anne
Rue Philippe Baucq, 163
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destiné à transporter (aller/retour) le 13 juillet 2024 en vue de se rendre à 8340 Damme et le Parc naturel du Zwin.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL Le Pivot.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL Le Pivot intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.
L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'ASBL Le Pivot

L'ASBL Le Pivot s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, L'ASBL Le Pivot devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, L'ASBL Le Pivot est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera

une copie du procès-verbal à l'Administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL Le Pivot est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL Le Pivot est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek. Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de L'ASBL Le Pivot ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL Le Pivot est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor VZW Le Pivot op 13 juli 2024 naar 8340 Damme en het Zwin Natuur Park te gaan.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het de eerste aanvraag van dit jaar gaat :

Overwegende dat de vzw Le Pivot vraagt om te beschikken over een gemeentebus (heen- en terugrit) op 13 juli 2024 om naar 8340 Damme en het Zwin Natuur Park te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw Le Pivot goed te keuren.

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Kazernenlaan 31/1
1040 Etterbeek

en de vzw Le Pivot
Verantwoordelijke mevrouw Anne DE BRUYN
Philippe Baucqstraat, 163
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) op 13 juli 2024 om naar 8340 Damme en het Zwin Natuur Park te gaan.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw Le Pivot.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw Le Pivot komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis. Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de vzw Le Pivot.

De vzw Le Pivot verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vzw Le Pivot de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw Le Pivot aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw Le Pivot moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw Le Pivot de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw Le Pivot of een van zijn leden dan neemt zij het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw Le Pivot is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

Re_ Demande de de bus asbl Le Pivot samedi 13_07_2024.msg

28 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à VZW Chambéry le 4 juillet 2024 (aller/retour) en vue de se rendre à Kessel-Lo et le 11 juillet 2024 en vue de se rendre à De Nekker.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une quatrième demande cette année

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à VZW CHAMBERY le jeudi 4 juillet 2024 en vue de se rendre à Kessel-Lo et le jeudi 11 juillet 2024 en vue de se rendre à De Nekker.

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et VZW CHAMBERY

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et VZW CHAMBERY

c/o Monsieur Edwin VANHOLLEBEKE
rue de Chambéry 24
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destiné à transporter (aller/retour) le jeudi 4 juillet 2024 et le jeudi 11 juillet 2024 un groupe de maximum 48 personnes, faisant partie du public de VZW CHAMBERY, entre Etterbeek et Kessel-Lo et De Nekker.
Un chauffeur est également mis à disposition de VZW CHAMBERY.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

VZW CHAMBERY intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.
L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de VZW CHAMBERY

VZW CHAMBERY s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, VZW CHAMBERY devra les remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, VZW CHAMBERY est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

VZW CHAMBERY est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir

pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, VZW CHAMBERY est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de VZW CHAMBERY ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1
VZW CHAMBERY est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Ter beschikkingstelling van een gemeentebus (heen-en terugrit) aan VZW Chambéry op 4 juli 2024 (heen-en terugrit) om naar Kessel-Lo te gaan en op 11 juli 2024 om naar De Nekker te gaan.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het overde vierde aanvraag gaat dit jaar;

Ooverwegende dat de vzw Chambéry vraagt om te beschikken over een gemeentebus (heen-en terugricht) op donderdag 4 juli 2024 om naar Kessel-Lo te gaan en op donderdag 11 juli 2024 om naar De Nekker te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw Chambéry goed te keuren.

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Kazernenlaan 31/1
1040 Etterbeek

En de vzw CHAMBERY

c/o Edwin VANHOLLEBEKE
Chambérystraat 24

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

Deze overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 48 personen, die deel uitmaken van het publiek van vzw Chambéry op donderdag 4 juli 2024 en donderdag 11 juli 2024 en tussen Etterbeek en de gemeenten Kessel-Lo en De Nekker.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw chambéry.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw Chambéry komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis. Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de vzw Chambéry

De vzw Chambéry verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vzw Chambéry de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw Chambéry aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw Chambéry moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw Chambéry de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw Chambéry of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw Chambéry is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

Deze overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

Demande de bus Chambéry juillet 2024.msg

- 29 **Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'ASBL URBAN STEP aux dates suivantes : le 1er juillet 2024 en vue de se rendre à Blankenberge - le 24 juillet 2024 en vue de se rendre à Bellewaerde - le 1er août 2024 en vue de se rendre au Centre Aquatique Sportif et de Loisirs de la ville de la Louvière.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette l'année;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'ASBL URBAN STEP aux dates suivantes : - le 1^{er} juillet 2024 en vue de se rendre à Blankenberge - le 24 juillet 2024 en vue de se rendre à Bellewaerde - le 1^{er} août 2024 en vue de se rendre au Centre Aquatique Sportif et de Loisirs de la ville de la Louvière;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et à l'ASBL URBAN STEP.

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et à l'ASBL URBAN STEP

Responsable Monsieur Hamza Dahdouh
Rue Général Fivé 18
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller/retour) aux dates suivantes : - le 1^{er} juillet 2024 en vue de se rendre à Blankenberge (30 personnes) - le 24 juillet 2024 en vue de se rendre à Bellewaerde (25 personnes) - le 1^{er} août 2024 en vue de se rendre au Centre Aquatique Sportif et de Loisirs de la ville de la Louvière (25 personnes);

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL URBAN STEP

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

l'ASBL URBAN STEP intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage. L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'ASBL URBAN STEP

l'ASBL URBAN STEP s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL URBAN STEP devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL URBAN STEP est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'Administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs

délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

l'ASBL URBAN STEP est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL URBAN STEP est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL URBAN STEP ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

l'ASBL URBAN STEP est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor vzw URBAN STEP op de volgende data : - Op 1 juli 2024 om naar Blankenberge te gaan - Op 24 juli 2024 om naar Bellewaerde te gaan - Op 1 augustus om naar "Centre Aquatique Sportif et de Loisirs de la ville de la Louvière" te gaan.

De Gemeenteraad,

Aangezien dit de eerste aanvraag is voor het jaar;

Overwegende dat de vzw URBAN STEP vraagt om te beschikken over een gemeentebus (heen- en terugrit) op de volgende data : - Op 1 juli 2024 om naar Blankenberge te gaan - Op 24 juli 2024 om naar Bellewaerde te gaan - Op 1 augustus om naar "Centre Aquatique Sportif et de Loisirs de la ville de la Louvière" te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid

via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw URBAN STEP goed te keuren.

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Kazernenlaan 31/1
1040 Etterbeek

en de vzw URBAN STEP

Verantwoordelijke meneer Hamza Dahdouh
Generaal Fivéstraat 18
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) op de volgende data : - Op 1 juli 2024 om naar Blankenberge te gaan (30 personen)- Op 24 juli 2024 om naar Bellewaerde te gaan (25 personen)- Op 1 augustus om naar “Centre Aquatique Sportif et de Loisirs de la ville de la Louvière” te gaan (25 personen); Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw URBAN STEP.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw URBAN STEP komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de vzw URBAN STEP

De vzw URBAN STEP verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vzw URBAN STEP de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen

heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw URBAN STEP -aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw URBAN STEP moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw URBAN STEP de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw URBAN STEP of een van zijn leden dan neemt zij het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw URBAN STEP is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

TR_ Réservation bus.msg

30 **Mise à disposition d'un bus communal à la Maison des Jeunes La Clef le mercredi 31 juillet 2024 (aller) et le vendredi 2 août 2024 (retour) en vue de se rendre à 6940 Durbuy.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une deuxième demande pour cette l'année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal à la MAISON DES JEUNES LA CLEF

le mercredi 31 juillet 2024 (aller) et le vendredi 2 août 2024 (retour) en vue de se rendre à 6940 Durbuy;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels.

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et la MAISON DES JEUNES LA CLEF :

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek
Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et MAISON DES JEUNES LA CLEF
Représentée par Madame Magali Noach
Avenue d'Auderghem,189
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter un groupe de maximum 15 personnes, faisant partie du public de la MAISON DES JEUNES LA CLEF, le mercredi 31 juillet 2024 (aller) et le vendredi 2 août 2024 (retour) en vue de se rendre à 6940 Durbuy.

Un chauffeur est également mis à disposition de la MAISON DES JEUNES LA CLEF.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

La MAISON DES JEUNES LA CLEF intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de la MAISON DES JEUNES LA CLEF

La MAISON DES JEUNES LA CLEF s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, la MAISON DES JEUNES LA CLEF devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » du véhicule. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, la MAISON DES JEUNES LA CLEF est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

La MAISON DES JEUNES LA CLEF est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, la MAISON DES JEUNES LA CLEF est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de la MAISON DES JEUNES LA CLEF ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

La MAISON DES JEUNES LA CLEF est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van een gemeentelijke bus aan de "Maison des Jeunes La Clef" op woensdag 31 juli 2024 (heenreis) en op vrijdag 2 augustus 2024 (terugkeer) om naar 6940 Durbuy te gaan.

De Gemeenteraad,

Aangezien dit de tweede aanvraag is voor het jaar ;

Overwegende dat vraagt om te beschikken over een gemeentelijke bus de " MAISON DES JEUNES LA CLEF" op woensdag 31 juli 2024 (heenreis) en op vrijdag 2 augustus 2024 (terugkeer) om naar 6940 Durbuy te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reiziger ;

BESLIST om de voorwaarden van de hiernavolgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de MAISON DES JEUNES LA CLEF goed te keuren.

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek
Kazernenlaan 31/1
1040 Etterbeek

en de MAISON DES JEUNES LA CLEF
Verantwoordelijke mevrouw Magali Noach
Oudergemlaan 189
1040 Etterbeek

de zogenaamde "vervoerder voor eigen rekening"

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

Onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentelijke bus voor het vervoer van een groep van maximaal 15 personen die deel uitmaken van het publiek van de MAISON DES JEUNES LA CLEF op woensdag 31 juli 2024 (heenreis) en op vrijdag 2 augustus 2024 (terugkeer) om naar 6940 Durbuy te gaan.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de MAISON DES JEUNES LA CLEF.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De MAISON DES JEUNES LA CLEF komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de MAISON DES JEUNES LA CLEF

De MAISON DES JEUNES LA CLEF verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van

wegvervoerder uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de MAISON DES JEUNES LA CLEF de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de MAISON DES JEUNES LA CLEF aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De MAISON DES JEUNES LA CLEF moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de MAISON DES JEUNES LA CLEF de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de MAISON DES JEUNES LA CLEF of een van zijn leden dan neemt zij het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De MAISON DES JEUNES LA CLEF is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de

partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

RE_ Demande de bus.msg

- 31 **Mise à disposition de bus communaux (aller/retour) au Centre Culturel Senghor en vue de se rendre les 12, 19 et 26 juillet 2024 et les 9, 12, 13, 14 et 23 août 2024 à Funoase (Louvain), Domaine de Nekker, parc aquatique le point d'eau, Plosaqua (Hannu-Landen), Sportoase (Halle) domaine Huizingen et parc Mont Mosan.**

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une cinquième demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition de bus communaux (aller/retour) au Centre culturel Senghor les 12, 19 et 26 juillet 2024 et les 9, 12, 13, 14 et 23 août 2024 à Funoase (Louvain), Domaine de Nekker, parc aquatique le point d'eau, Plosaqua (Hannu-Landen), Sportoase (Halle), domaine Huizingen et parc Mont Mosan ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et Centre culturel Senghor

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et Centre culturel Senghor

Avenue du Maelbeek
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition de bus communaux destiné à transporter (aller/retour) pour un groupe de maximum 46 personnes les 12, 19 et 26 juillet 2024 et les 9, 12, 13, 14 et 23 août 2024 à Funoase (Louvain), Domaine de Nekker, parc aquatique le point d'eau, Plosaqua (Hannu-Landen), Sportoase (Halle), domaine Huizingen et parc Mont Mosan.

Un chauffeur est également mis à disposition de Centre culturel Senghor.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

Le Centre culturel Senghor intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de Centre culturel Senghor

Le Centre culturel Senghor s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, le Centre culturel Senghor devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Il s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, le Centre culturel Senghor est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

Centre culturel Senghor est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, le Centre culturel Senghor est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de Centre culturel Senghor ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

Le Centre culturel Senghor est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van gemeentebussen (heen- en terugrit) aan Cultureel Centrum Senghor op 12, 19, 26 juli 2024 en op 9, 12,14,23 augustus 2024 om naar Funoase (Leuven), Domaine de Nekker, parc aquatique le point d'eau, Plosaqua (Hannut-Landen), Sportoase (Halle), domaine Huizingen et parc Mont Mosan te gaan.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het de vijfde aanvraag van dit jaar gaat ;

Overwegende dat het cultureel centrum Senghor heeft gevraagd om over gemeentebussen (heen- en terugrit) te beschikken op 12, 19, 26 juli 2024 en op 9, 12,14,23 augustus 2024 om naar Funoase (Leuven), Domaine de Nekker, parc aquatique le point d'eau, Plosaqua (Hannut-Landen), Sportoase (Halle), domaine Huizingen et parc Mont Mosan te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers ;

BESLIST de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het cultureel centrum Senghor goed te keuren:

Tussen het emeentebestuur van Etterbeek

Kazernenlaan 31/1
1040 Etterbeek

En cultureel centrum Le Senghor

Maalbeeklaan
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

Deze overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van gemeentebussen (heen- en

terugrit) voor een groep van maximaal 46 personen die deel uitmaken van de doelgroep van het cultureel centrum Senghor op 12, 19, 26 juli 2024 en op 9, 12,14,23 augustus 2024 om naar Funoase (Leuven), Domaine de Nekker, parc aquatique le point d'eau, Plosaqua (Hannut-Landen), Sportoase (Halle), domaine Huizingen et parc Mont Mosan te gaan.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van het cultureel centrum Senghor.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Het cultureel centrum Senghor komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van het cultureel centrum Senghor

Het cultureel centrum Senghor verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, geeft het cultureel centrum Senghor de bus terug in de staat waarin het die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Het verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit "normale" slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet het cultureel centrum Senghor aangifte doen bij de politie. Het bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Het cultureel centrum Senghor moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet het cultureel centrum Senghor de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van het cultureel centrum Senghor of een van zijn leden dan neemt Senghor het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt

door de verzekeringsmaatschappij voor zijn rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het cultureel centrum Senghor is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Het neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

TR_ Demande bus juillet- août 2024 avec kilométrage .msg

32 Mise à disposition de deux bus communaux (aller/retour) à ASBL CHAMBÉRY en vue de se rendre le lundi 19 août 2024 (aller) et le jeudi 22 août 2024 (retour) en vue de se rendre à 8210 Loppen.

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une cinquième demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition deux bus communaux (aller/retour) à ASBL CHAMBÉRY en vue de se rendre le lundi 19 août 2024 (aller) et le jeudi 22 août 2024 (retour) à 8210 Loppen ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Considérant qu'à la suite d'une analyse approfondie, la destination est confrontée à une accessibilité restreinte par les moyens de transport en commun disponibles, ce qui engendre des contraintes significatives pour les voyageurs potentiels ;

DECIDE d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et ASBL CHAMBÉRY

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes, 31/1
1040 Etterbeek

Et ASBL CHAMBÉRY

c/o Monsieur Edwin Vanhollebeke
Rue de Chambéry 31/1
1040 Etterbeek

Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition de deux bus communaux destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 65 personnes, faisant partie du public de ASBL CHAMBÉRY, entre Etterbeek et 8210 Loppen en date du 19 août 2024 (aller) et 22 août 2024 (retour).

Deux chauffeurs sont également mis à disposition de ASBL CHAMBÉRY.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

ASBL CHAMBÉRY intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage. L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de ASBL CHAMBÉRY

ASBL CHAMBÉRY s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, ASBL CHAMBÉRY devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, ASBL CHAMBÉRY est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

ASBL CHAMBÉRY est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, ASBL CHAMBÉRY est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de ASBL CHAMBÉRY ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1
ASBL CHAMBÉRY est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van twee gemeentebussen aan VZW Chambery op mandag 19 augustus 2024 (heenrit) en op donderdag 22 augustus 2024 (terugrit) naar 8210 Loppen te gaan.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de vijfde aanvraag gaat dit jaar ;

Overwegende dat de vzw CHAMBERY gevraagd heeft om over twee gemeentebussen aan VZW Chambery op mandag 19 augustus 2024 (heenrit) en op donderdag 22 augustus 2024 (terugrit) naar 8210 Loppen te gaan ;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

Overwegende dat na analyse is vastgesteld dat de bestemming kampt met beperkte toegankelijkheid via het beschikbare openbaar vervoer, wat aanzienlijke hindernissen oplevert voor potentiële reizigers ;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de VZW CHAMBERY goed te keuren.

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Kazernenlaan 31/1

1040 Etterbeek

En de VZW CHAMBERY

c/o De Heer Edwin Vanhollebeke

Chamberystraat 24
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

Deze overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van twee gemeentebussen voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 65 personen, die deel uitmaken van het publiek van vzw Chambéry, tussen Etterbeek en 8210 Loppen beschikken op mandag 19 augustus 2024 (heenrit) en op donderdag 22 augustus 2024 (terugrit).

Er wordt ook twee chauffeurs ter beschikking gesteld van de VZW CHAMBERY.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De VZW CHAMBERY komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis. Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de VZW CHAMBERY

De VZW CHAMBERY verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de VZW CHAMBERY de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de VZW CHAMBERY aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De VZW CHAMBERY moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de VZW CHAMBERY de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de VZW CHAMBERY of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De VZW CHAMBERY is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

Deze overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

KM_C360i24052211530.pdf

33 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) pour le Centre de Guidance d'Etterbeek le 22 juillet 2024, en vue de se rendre au Jardin Botanique de Meise.

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année ;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal pour le Centre de Guidance d'Etterbeek le 22 juillet 2024 (aller/retour) en vue de se rendre au jardin botanique de Meise ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le Centre de Guidance d'Etterbeek justifie sa non-utilisation des transports en commun par le fait que le transport concerne leurs patients;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et le Centre de Guidance d'Etterbeek;

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et le Centre de Guidance d'Etterbeek

Rue de Theux ,32
1040 Etterbeek
Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 20 personnes, faisant partie du public du Centre de Guidance d'Etterbeek, entre Etterbeek et le jardin botanique de Meise.

Un chauffeur est également mis à disposition du Centre de Guidance d'Etterbeek.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

Le Centre de Guidance d'Etterbeek intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'Administration communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation du Centre de Guidance d'Etterbeek

Le Centre de Guidance d'Etterbeek s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration communale d'Etterbeek prendra fin, le Centre de Guidance d'Etterbeek devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, le Centre de Guidance d'Etterbeek est tenu de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

Le Centre de Guidance d'Etterbeek est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident

pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, le Centre de Guidance d'Etterbeek est tenu de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle du Centre de Guidance d'Etterbeek ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

Le Centre de Guidance d'Etterbeek est seul responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. Elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor het Begeleidingscentrum Etterbeek op 22 juli 2024 naar botanische tuin van Meise.

De gemeenteraad,

overwegende dat het over de eerste aanvraag gaat dit jaar;

overwegende dat het Begeleidingscentrum Etterbeek vraagt om te beschikken over een gemeentebus (heen- en terugrit) op 22 juli 2024 om naar botanische tuin van Meise te gaan;

gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

overwegende dat het Begeleidingscentrum Etterbeek het feit dat zij geen gebruikmaakt van het openbaar vervoer rechtvaardigt met het feit dat het over hun patienten gaat;

overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het Begeleidingscentrum Etterbeek goed te keuren.

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Kazernenlaan 31/1
1040 Etterbeek

En het Begeleidingscentrum Etterbeek

De Theuxstraat, 32

1040 Etterbeek
de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp

Deze overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 20 personen, die deel uitmaken van het publiek van het Begeleidingscentrum Etterbeek, tussen Etterbeek en botanische tuin van Meise. Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van het Begeleidingscentrum Etterbeek.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

Het Begeleidingscentrum Etterbeek komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichtingen van het Begeleidingscentrum Etterbeek

Het Begeleidingscentrum Etterbeek verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal het Begeleidingscentrum Etterbeek de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet het Begeleidingscentrum Etterbeek aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

Het Begeleidingscentrum Etterbeek moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet het Begeleidingscentrum Etterbeek de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk

voorkomende lichte fout van het Begeleidingscentrum Etterbeek of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

Het Begeleidingscentrum Etterbeek is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Ze neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

Deze overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

*1 annexe / 1 bijlage
réservation bus.msg*

34 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) pour l'ASBL la Tour de Babel le lundi 22 juillet 2024 (aller) et le lundi 29 juillet 2024 (retour) en vue de se rendre à 1030 Schaerbeek et à l'Aéroport de Charleroi.

Le Conseil communal,

Vu qu'il s'agit d'une première demande cette année;

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) pour l'ASBL la Tour de Babel le lundi 22 juillet et le lundi 29 juillet 2024 en vue de se rendre à 1030 Schaerbeek et à l'Aéroport de Charleroi ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Décide d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL la Tour de Babel ;

Entre l'Administration Communale d'Etterbeek

Avenue des Casernes 31/1
1040 Etterbeek

Et l'ASBL la Tour de Babel

Chau. de Wavre, 626
1040 Etterbeek
Dit « le transporteur pour compte propre ».

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 30 personnes, faisant partie du public de l'ASBL la Tour de Babel, entre Etterbeek et 1030 Schaerbeek et l'Aéroport de Charleroi.
Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL la Tour de Babel.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL la Tour de Babel intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.
L'Administration communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'ASBL la Tour de Babel

L'ASBL la Tour de Babel s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL la Tour de Babel devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.
Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL la Tour de Babel est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'Administration communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.
L'ASBL la Tour de Babel est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.
En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL la Tour de Babel est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.
Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un vol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL la

Tour de Babel ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1
L'ASBL la Tour de Babel est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor VZW la Tour de Babel op maandag 22 juli en maandag 29 juli 2024 naar 1030 Schaarbeek en Charleroi Airport te gaan.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het over de eerste aanvraag gaat dit jaar;

Overwegende dat de vzw la Tour de Babel vraagt om te beschikken over een gemeentebus (heen- en terugrit) op maandag 22 juli en op maandag 29 juli 2024 naar 1030 Schaarbeek en Charleroi Airport te gaan;

Gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

Overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

BESLIST om de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw la Tour de Babel goed te keuren.

Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek

Kazernenlaan 31/1

1040 Etterbeek

En de vzw la Tour de Babel

Waversesteeweg, 626

1040 Etterbeek

de zogenaamde "vervoerder voor eigen rekening"

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

Deze overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 30 personen, die deel uitmaken van het publiek van vzw la Tour de Babel, tussen Etterbeek en 1030 Schaarbeek en Charleroi Airport.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw la Tour de Babel.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw la Tour de Babel komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek treedt in geen geval op als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichtingen van de vzw la Tour de Babel

De vzw la Tour de Babel verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, zal de vzw la Tour de Babel de bus teruggeven in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Ze verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor zijn rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw la Tour de Babel aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw la Tour de Babel moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw la Tour de Babel de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw la Tour de Babel of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten

laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw la Tour de Babel is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder voor eigen rekening houdt het voertuig schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn ten laste van de vervoerder voor eigen rekening.

Deze overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

1 annexe / 1 bijlage

RE_ Objet _ Demande de prêt d'un autocar de 30 places avec chauffeur .msg

Marchés publics - Overheidsopdrachten

35 Administration communale – Fixations des conditions de divers marchés publics - Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information

Le conseil communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 §3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité préalable, les conditions du marché s'il est fait application des articles 42 §1 1° a) et 92 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, fournitures et services ;

Attendu qu'il s'agit de marchés de faible montant ou par procédure négociée sans publication préalable dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de € 143.000,00 hors TVA ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil communal ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Fixation des conditions de divers marchés publics Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale

Description	Conditions - approb.	Montant du marché estimé et/ou attribué	En cours d'attribution/attribué
Illuminations de fin d'année	29/05/2024	€ 120.000,00	en cours
Parcs et plantations - Entretien des plaines de jeux et de sports et des surfaces amortissantes	29/05/2024	€ 29.324,35	attribué
Parcs et plantations - Travaux d'élagages et d'abattage	29/05/2024	€ 29.536,10	attribué
Ecole "La Farandole" - Acquisition d'armoires pour le Secrétariat	29/05/2024	€ 376,31	attribué
I.S.F.C.E. - Acquisition de mobiliers divers	29/05/2024	€ 4.997,30	attribué
Audit énergétique Ernest Richard	22/05/2024	€ 4.954,95	attribué
Signalisation - Fourniture de panneaux de signalisation	22/05/2024	€ 9.602,56	attribué
Informatique - Achat de matériel informatique	22/05/2024	€ 14.834,12	attribué
Informatique - Achat de smartphones	22/05/2024	€ 8.417,61	attribué
Voirie - Aménagement de carrés d'arbres	15/05/2024	€ 40.000,00	en cours
Parcs et plantations - Aménagements divers dans les espaces verts selon besoins	15/05/2024	€ 49.997,20	attribué
Signalisation - Fourniture de marquages routiers	15/05/2024	€ 7.637,22	attribué
Ludothèque - Modification du contrôle d'accès	08/05/2024	€ 7.233,02	attribué

Remplacement extraordinaire de 17 dévidoirs incendie à la Farandole, à Claire-Joie et au Paradis des Enfants	22/04/2024	€ 19.765,35	attribué
Etude de valorisation énergétique	17/04/2024	€ 50.000,00	en cours
Installation d'un coffret électrique destiné à l'association "Village Thieffry"	17/04/2024	€ 4.059,80	attribué

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DÉCIDE,

De prendre pour information les décisions du Collège des Bourgmestres et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 §3 de la Nouvelle Loi Communale.

Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving

De Gemeenteraad

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van de artikelen 42 §1 1° a) en 92 van de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Aangezien dat het de opdrachten betref met beperkte waarde of gegund bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaand bekendmaking waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van € 143.000,00 BTW excl. niet overschrijdt;

Aangezien dat de beslissingen in het kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen ter kennisgeving medegedeeld moeten worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering;

Aangezien dat de volgende beslissingen werden genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet			
Beschrijving	Voorwaard d.- goedkeur.	Geraamde opdrachtswa arde en/of gegund	In proces toekenning / gegund
Eindejaarsverlichting	29/05/2024	€ 120.000,00	In proces
Parken en beplantingen – Onderhoud speel- en sportpleinen en dempende oppervlakken	29/05/2024	€ 29.324,35	gegund
Parken en beplantingen – Snoei- en vellingswerken	29/05/2024	€ 29.536,10	gegund
School "La Farandole" – Aankoop van kasten voor het Secretariaat	29/05/2024	€ 376,31	gegund
H.I.V.O. – Aankoop van allerlei meubilair	29/05/2024	€ 4.997,30	gegund
Energie audit Ernest Richard	22/05/2024	€ 4.954,95	gegund

Signalisatie – Leveren van signalisatie panelen	22/05/2024	€ 9.602,56	gegund
Informatica – Aankoop informatica materiaal	22/05/2024	€ 14.834,12	gegund
Informatica – Aankoop van smartphones	22/05/2024	€ 8.417,61	gegund
Wegenis – Inrichten van boomvierkanten	15/05/2024	€ 40.000,00	In proces

Parken en beplantingen – Allerlei inrichtingen in groene ruimtes volgens behoeften	15/05/2024	€ 49.997,20	gegund
Signalisatie – Leveren van wegmarkeringen	15/05/2024	€ 7.637,22	gegund
Speelgoedbibliotheek – Wijziging toegangscontrole	08/05/2024	€ 7.233,02	gegund
Buitengewone vervanging van 17 haspels in de Farandole, Claire-Joie en Paradis des Enfants	22/04/2024	€ 19.765,35	gegund
Studie naar energiete terugwinning	17/04/2024	€ 50.000,00	In proces
Installatie van een elektrische kast bestemd voor de vereniging "Village Thieffry"	17/04/2024	€ 4.059,80	gegund

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLIST :

Kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet.

36 La confection et la livraison de repas aux écoles d'une part et au Centre Public de l'Action Sociale d'autre part- Prolongation du marché initial - AVENANT

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 36 et l'article 57, et notamment articles 2, 36° et 48 permettant une réalisation conjointe du marché pour le compte de plusieurs adjudicateurs ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics, spécialement ses articles 38/5 et 38/6 ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Considérant que le marché relatif à la confection de repas aux écoles d'une part et au Centre Public de l'action Sociale d'autre part a été attribué à la société SODEXO en séance du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 16 juillet 2020 ;

Considérant que ce marché a été fait conjointement avec le CPAS d'Etterbeek, ce dernier ayant mandaté la Commune d'Etterbeek pour la passation, l'attribution de ce marché au nom et pour compte du CPAS d'Etterbeek ;

Considérant que ce marché a débuté en date du 1er septembre 2020 pour une durée d'un an avec la possibilité de reconduire ce dernier pour une période d'un an et ce maximum 3 fois ;

Considérant que le marché se trouve dans sa 3ème reconduction et que celui-ci se termine au 31 août 2024;

Considérant qu'il serait préférable de prolonger ce marché pour une période d'un an étant donné que nous sommes dans une année législative et qu'il ne conviendrait pas que le Conseil communal en place aujourd'hui engage le nouveau Conseil communal qui sera mis en place fin 2024 sur plusieurs années ;

Vu la délibération d'approbation de la prolongation du marché décidée par le Conseil de l'Action sociale en date du 24 juin 2024 ;

Considérant que la valeur de ladite prolongation est estimée à un montant complémentaire de 600.000,00 € TVAC pour la Commune et de 245.000,00 € TVAC pour le CPAS d'Etterbeek (y compris le Centre de jour) ;

Considérant qu'une modification au présent marché peut être apportée sans nouvelle procédure de passation, lorsque la modification, quelle qu'en soit la valeur, est à considérer comme non substantielle ;

Que la présente modification ne modifie ni l'objet, ni l'économie globale du marché, dès lors qu'elle prolonge la durée du marché d'un an ; Qu'elle peut, dès lors, être considérée comme non substantielle ;

Considérant que la présente modification s'effectue dans le cadre du seuil européen de 221.000,00 euros HTVA, applicable au présent marché ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DÉCIDE de prolonger le marché relatif à la confection de repas aux écoles d'une part et au Centre Public de l'action Sociale d'autre part avec la société Sodexo sise boulevard de la Plaine 15 à 1050 Bruxelles jusqu'au 31 août 2025.

Vorbereiden en leveren van maaltijden aan de scholen enerzijds en aan het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn anderzijds – Verlenging van oorspronkelijke opdracht - WIJZIGING

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234§1, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 36 en artikel 57, en inzonderheid artikels 2, 36° en 48 die een gezamenlijke realisatie van de opdracht in naam en voor rekening van meerdere aanbesteders toelaat;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, in het bijzonder haar artikelen 38/5 en 38/6;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat de opdracht betreffende de bereiding van maaltijden voor scholen enerzijds en voor het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn anderzijds op 16 juli 2020 tijdens een zitting van het College van Burgemeester en Schepenen van aan de onderneming SODEXO is gegund;

Overwegende dat deze opdracht samen met het OCMW van Etterbeek is geplaatst, aangezien het OCMW van Etterbeek de gemeente Etterbeek heeft gemachtigd om deze opdracht in naam en voor rekening van het OCMW van Etterbeek te plaatsen;

Overwegende dat deze opdracht op 1 september 2020 is ingegaan voor een periode van één jaar met de mogelijkheid tot verlenging met één jaar en maximaal drie keer;

Overwegende dat de opdracht voor de 3e keer wordt verlengd en afloopt op 31 augustus 2024;

Overwegende dat het de voorkeur verdient om dit contract met één jaar te verlengen aangezien we ons in een legislatief jaar bevinden en het niet gepast zou zijn voor de huidige gemeenteraad om de nieuwe gemeenteraad die eind 2024 zal aantreden voor meerdere jaren te binden;

Gezien de beraadslaging ter goedkeuring van de verlenging van de opdracht door de Raad voor

maatschappelijk welzijn op 24 juni 2024;

Overwegende dat de waarde van de genoemde uitbreiding geraamd wordt op een bijkomend bedrag van € 600.000,00 inclusief BTW voor de Gemeente en € 245.000,00 inclusief BTW voor het OCMW van Etterbeek (met inbegrip van het Dagcentrum);

Overwegende dat een wijziging van de huidige opdracht kan worden aangebracht zonder nieuwe gunningsprocedure, wanneer de wijziging, ongeacht de waarde ervan, als niet-substantieel moet worden beschouwd;

Overwegende dat deze wijziging het voorwerp of de algemene structuur van het contract niet wijzigt, aangezien de looptijd van het contract met een jaar wordt verlengd; dat deze wijziging derhalve als niet-substantieel kan worden beschouwd;

Overwegende dat deze wijziging binnen de Europese drempel van 221.000,00 euro exclusief BTW valt, die op dit contract van toepassing is;

Op voorstel van het college;

Besluit verlenging van de opdracht voor de bereiding van maaltijden voor scholen en het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn met Sodexo, Pleinlaan 15, 1050 Brussel, tot 31 augustus 2025.

Démocratie participative - Participatieve democratie

37 Conseil de quartier Jourdan Saint-Pierre - Désignation des membres

Le Conseil Communal,

Considérant la Note d'orientation politique 2019-2021 prévoyant l'instauration de Conseils de Quartier et de Budgets participatifs et précisant qu'une attention toute particulière sera accordée à veiller à une représentativité la plus large possible des personnes composant les Conseils de quartier ;

Considérant que le Conseil Communal, dans sa séance du 20 janvier 2020, a approuvé le règlement des Conseils de Quartiers ;

Considérant l'article 5 de ce règlement, précisant que les membres du Conseil de Quartier sont désignés par le Conseil Communal ;

Considérant que le service Démocratie participative, pour la catégorie de membres volontaires, a reçu 50 candidatures suite à l'appel à candidature, et que, conformément au règlement susmentionné, 7 personnes ont été tirées au sort parmi celles-ci ;

Considérant que, pour la catégorie de membres citoyen•ne•s tiré•e•s au sort parmi les habitant•e•s du périmètre Jourdan Saint-Pierre, 73 personnes ont répondu positivement à l'invitation pour candidater en tant que conseiller•ère•s du quartier suite au tirage au sort réalisé par le service Démocratie participative ;

Considérant que parmi ces 73 candidatures, 16 ont été tirées au sort en respectant les classes de genre et d'âge approuvées par le Collège dans sa séance du 21 février 2024 ;

	Femme	Homme
--	-------	-------

16-35 ans	3	3
36-55 ans	3	3
56 -+	2	2

Considérant que, pour la catégorie de membres représentant le secteur associatif, le service Démocratie participative a reçu 3 candidatures d'associations suite à l'appel à candidature ;

Considérant, que pour la catégorie de membre représentant les commerçant•e•s, le service Démocratie participative a reçu 2 candidatures de commerçant•e•s ou de représentant•e•s d'association de commerçant•e•s ;

Considérant que les suppléant.e.s de chaque classe de genre et d'âge ont été identifiés pour remplacer utilement les membres effectifs qui démissionneraient par la suite ;

DECIDE

I. De désigner les membres suivants en tant que conseiller•ère•s du quartier Jourdan Saint-Pierre :

a. Membres volontaires :

1. Anedjar, Loubna
2. Bon, Philippe
3. Chatzimichail, Panagiotis
4. Cremarenco, Cosmin
5. Garbusinski, Claire
6. Méaux, Tanja
7. Vandebroek, Véronique

b. Membres tiré•e•s au sort :

1. Azara, Alessia
2. Benarab, Amar
3. Bernard, Lila
4. de la Hamayde, Hervé
5. Fabbri, Monica
6. Geuzaine, Pascale
7. Harrison, Jillian
8. Iembo, Alfredo
9. Juliusson, Lars
10. Kokhanko, Olena
11. Kontara, Marina
12. Mahmoud, Hanan
13. Massacci, Riccardo
14. Renard, Aurélien
15. Skibowski, Sébastien
16. Strebelle, Alain

c. Membres du secteur associatif :

1. GC De Maelbeek
2. L'aile
3. Samarcande

d. Membres commerçant•e•s :

1. The Barn
2. Hop!

II. De désigner les membres suivants en tant que suppléant•e•s :

a. Membres volontaires :

1. Klerckx, Mathieu
2. Vanden Berghen, Tanguy
3. Christodoulou, Maria

b. Membres tiré•e•s au sort :

1. Ledru, François
2. Bhargava, Ankur
3. Michard, Hélène
4. Bruzual Alfonzo, Luis
5. Poulin, Angélique
6. Saré, Aurélie
7. Esserteau, Laura
8. Mezosy, Quentin

III. En cas de départ d'un des membres, de sélectionner prioritairement le•a premier•ère suppléant•e utile issu•e de la liste des suppléant•e•s dans la classe de genre et d'âge requise et dans l'ordre établi par le tirage au sort.

Wijkraad Jourdan Sint-Pieter - Aanstelling van de leden

De gemeenteraad,

gelet op de politieke oriëntatienota 2019-2021 waarin de oprichting van wijkraden en de invoering van participatieve budgetten is opgenomen en overwegende dat daarbij wordt vermeld dat er bijzondere aandacht zal worden besteed aan een zo breed mogelijke representativiteit van de personen die deel uitmaken van de wijkraden;

overwegende dat de gemeenteraad het reglement van de wijkraden heeft goedgekeurd in zijn zitting van 20 januari 2020;

gelet op artikel 5 van dat reglement dat bepaalt dat de leden van de wijkraad worden aangesteld door de gemeenteraad;

overwegende dat de dienst Participatieve Democratie voor de categorie van de leden-vrijwilligers 50 kandidaturen heeft ontvangen naar aanleiding van de kandidatuuroroep en dat daaruit 7 personen werden geloot, in overeenstemming met het bovengenoemde reglement;

overwegende dat voor de categorie van de burgers die worden geloot uit de perimeter Jourdan/Sint-Pieter, 73 mensen positief hebben geantwoord op de uitnodiging om zich kandidaat te stellen als wijkraadslid naar aanleiding van de loting die de dienst Participatieve Democratie heeft uitgevoerd;

overwegende dat uit die 73 kandidaturen 16 personen werden geloot waarbij rekening werd gehouden met de criteria geslacht en leeftijd die werden goedgekeurd door het college in zijn zitting van 21 februari 2024;

	Vrouw	Man
16-35 jaar	3	3
36-55 jaar	3	3
56+	2	2

overwegende dat voor de categorie van de leden die het verenigingsleven vertegenwoordigen, de dienst Participatieve Democratie 3 kandidaturen heeft ontvangen van verenigingen naar aanleiding van de kandidatuuroroep;

overwegende dat voor de categorie van de leden die de handelaars vertegenwoordigen, de dienst Participatieve Democratie 2 kandidaturen heeft ontvangen van handelaars of vertegenwoordigers

van handelaarsverenigingen;

overwegende dat ook de plaatsvervangers waarbij rekening werd gehouden met de criteria geslacht en leeftijd werden geïdentificeerd om de effectieve leden die ontslag zouden nemen te vervangen;

BESLIST

I. om de volgende leden aan te stellen als leden van de wijkraad Jourdan/Sint-Pieter:

a. Leden-vrijwilligers:

1. Anedjar, Loubna
2. Bon, Philippe
3. Chatzimichail, Panagiotis
4. Cremarenco, Cosmin
5. Garbusinski, Claire
6. Méaux, Tanja
7. Vandebroek, Véronique

b. Leden die werden geloot:

1. Azara, Alessia
2. Benarab, Amar
3. Bernard, Lila
4. de la Hamayde, Hervé
5. Fabbri, Monica
6. Geuzaine, Pascale
7. Harrison, Jillian
8. Iembo, Alfredo
9. Juliusson, Lars
10. Kokhanko, Olena
11. Kontara, Marina
12. Mahmoud, Hanan
13. Massacci, Riccardo
14. Renard, Aurélien
15. Skibowski, Sébastien
16. Strebelle, Alain

c. Leden uit de verenigingssector:

1. GC De Maelbeek
2. L'Aile
3. Samarcande

d. Leden-handelaars:

1. The Barn
2. Hop!

II. Om de volgende leden aan te stellen als plaatsvervangers:

a. Leden-vrijwilligers:

1. Klerckx, Mathieu
2. Vanden Berghen, Tanguy
3. Christodoulou, Maria

b. Leden die werden geloot:

1. Ledru, François
2. Bhargava, Ankur
3. Michard, Hélène

4. Bruzual Alfonso, Luis
5. Poulin, Angélique
6. Saré, Aurélie
7. Esserteau, Laura
8. Mezosy, Quentin

III. om in geval van vertrek van een van de leden, de eerste plaatsvervanger te kiezen uit de lijst van plaatsvervangers in de vereiste geslachts- en leeftijdscategorie en in de volgorde die bij loting werd opgesteld.

38 Conseil de quartier La Chasse - Désignation des membres

Le Conseil Communal,

Considérant la Note d'orientation politique 2019-2021 prévoyant l'instauration de Conseils de Quartier et de Budgets participatifs et précisant qu'une attention toute particulière sera accordée à veiller à une représentativité la plus large possible des personnes composant les Conseils de quartier ;

Considérant que le Conseil Communal, dans sa séance du 20 janvier 2020, a approuvé le règlement des Conseils de Quartiers ;

Considérant l'article 5 de ce règlement, précisant que les membres du Conseil de Quartier sont désignés par le Conseil Communal ;

Considérant que le service Démocratie participative, pour la catégorie de membres volontaires, a reçu 37 candidatures suite à l'appel à candidature, et que, conformément au règlement susmentionné, 7 personnes ont été tirées au sort parmi celles-ci ;

Considérant que, pour la catégorie de membres citoyen•ne•s tiré•e•s au sort parmi les habitant•e•s du périmètre Jourdan Saint-Pierre, 83 personnes ont répondu positivement à l'invitation pour candidater en tant que conseiller•ère•s du quartier suite au tirage au sort réalisé par le service Démocratie participative ;

Considérant que parmi ces 83 candidatures, 16 ont été tirées au sort en respectant les classes de genre et d'âge approuvées par le Collège dans sa séance du 21 février 2024 ;

	Femme	Homme
16-35 ans	3	3
36-55 ans	3	3
56 -+	2	2

Considérant que, pour la catégorie de membres représentant le secteur associatif, le service Démocratie participative a reçu 4 candidatures d'associations suite à l'appel à candidature ;

Considérant, que pour la catégorie de membre représentant les commerçant•e•s, le service Démocratie participative a reçu 3 candidatures de commerçant•e•s ou de représentant•e•s d'association de commerçant•e•s ;

Considérant que les suppléant.e.s de chaque classe de genre et d'âge ont été identifiés pour remplacer utilement les membres effectifs qui démissionneraient par la suite ;

DECIDE

I. De désigner les membres suivants en tant que conseiller•ère•s du quartier La Chasse :

a. Membres volontaires :

1. Bulumac, Petru

2. Collier, Hazel
3. Delescluse, Ksenia
4. Descheemaeker, Anne
5. Rémon, Maxime
6. Sander, Jonathan
7. Talbi, Lorena

b. Membres tiré•e•s au sort :

1. Aghrir, Hazar
2. Amey, Florence
3. Benjelloun, Abdelhalim
4. Berrajaa, Soumia
5. Brinis, Abdelghani
6. Chable, Valentin
7. Clappaert, Emile
8. Colli, Francesca
9. Edridge, Simon
10. Feret, Etienne
11. Ferrara, Delphine
12. Hadji, Nour
13. Jacobs, Félix
14. Robaux, Géry
15. Rogmans, Patricia
16. Wang, Xiaoying

c. Membres du secteur associatif :

1. MJ Basenvol
2. Oudercomité 't Regenboogje
3. Urbanstep
4. Wijkhuis Chambéry

d. Membres commerçant•e•s :

1. Association des commerçants de La Chasse
2. Nostex
3. Pierro

II. De désigner les membres suivants en tant que suppléant•e•s :

a. Membres volontaires :

1. Courtois, Anne-Maud
2. Nguyen, Van
3. Schollaert, Thomas

b. Membres tiré•e•s au sort :

1. de Patoul, Marie-Claude
2. Coronel, Mary
3. Khodadadzadeh Gojeh, Mehran
4. Bahri, Sonia
5. Martin, Laetitia
6. Losson, Clément
7. Baudaux, Ludwig
8. Kasenga Mudiaka, Nacha

III. En cas de départ d'un des membres, de sélectionner prioritairement le•a premier•ère suppléant•e utile issu•e de la liste des suppléant•e•s dans la classe de genre et d'âge requise et dans l'ordre établi par le tirage au sort.

Wijkraad De Jacht - Aanstelling van de leden

De gemeenteraad,

gelet op de politieke oriëntatienota 2019-2021 waarin de oprichting van wijkraden en de invoering van participatieve budgetten is opgenomen en overwegende dat daarbij wordt vermeld dat er bijzondere aandacht zal worden besteed aan een zo breed mogelijke representativiteit van de personen die deel uitmaken van de wijkraden;

overwegende dat de gemeenteraad het reglement van de wijkraden heeft goedgekeurd in zijn zitting van 20 januari 2020;

gelet op artikel 5 van dat reglement dat bepaalt dat de leden van de wijkraad worden aangesteld door de gemeenteraad;

overwegende dat de dienst Participatieve Democratie voor de categorie van de leden-vrijwilligers 37 kandidaturen heeft ontvangen naar aanleiding van de kandidatuuroroep en dat daaruit 7 personen werden geloot, in overeenstemming met het bovengenoemde reglement;

overwegende dat voor de categorie van de burgers die worden geloot uit de perimeter Jourdan/Sint-Pieter, 83 mensen positief hebben geantwoord op de uitnodiging om zich kandidaat te stellen als wijkraadslid naar aanleiding van de loting die de dienst Participatieve Democratie heeft uitgevoerd;

overwegende dat uit die 83 kandidaturen 16 personen werden geloot waarbij rekening werd gehouden met de criteria geslacht en leeftijd die werden goedgekeurd door het college in zijn zitting van 21 februari 2024;

	Vrouw	Man
16-35 jaar	3	3
36-55 jaar	3	3
56+	2	2

overwegende dat voor de categorie van de leden die het verenigingsleven vertegenwoordigen, de dienst Participatieve Democratie 4 kandidaturen heeft ontvangen van verenigingen naar aanleiding van de kandidatuuroroep;

overwegende dat voor de categorie van de leden die de handelaars vertegenwoordigen, de dienst Participatieve Democratie 3 kandidaturen heeft ontvangen van handelaars of vertegenwoordigers van handelaarsverenigingen;

overwegende dat ook de plaatsvervangers waarbij rekening werd gehouden met de criteria geslacht en leeftijd werden geïdentificeerd om de effectieve leden die ontslag zouden nemen te vervangen;

BESLIST

I. om de volgende leden aan te stellen als leden van de wijkraad de Jacht:

a. Leden-vrijwilligers:

1. Bulumac, Petru
2. Collier, Hazel
3. Delescluse, Ksenia
4. Descheemaeker, Anne
5. Rémission, Maxime
6. Sander, Jonathan
7. Talbi, Lorena

b. Leden die werden geloot:

1. Aghrir, Hazar
2. Amey, Florence
3. Benjelloun, Abdelhalim

4. Berrajaa, Soumia
5. Brinis, Abdelghani
6. Chable, Valentin
7. Clappaert, Emile
8. Colli, Francesca
9. Edridge, Simon
10. Feret, Etienne
11. Ferrara, Delphine
12. Hadji, Nour
13. Jacobs, Félix
14. Robaux, Géry
15. Rogmans, Patricia
16. Wang, Xiaoying

c. Leden uit de verenigingssector:

1. MJ Basenvol
2. Oudercomité 't Regenboogje
3. UrbanStep
4. Wijkhuis Chambéry

d. Leden-handelaars:

1. Handelaarsvereniging La Chasse
2. Nostex
3. Pierro

II. om de volgende leden aan te stellen als plaatsvervangers:

a. Leden-vrijwilligers:

1. Courtois, Anne-Maud
2. Nguyen, Van
3. Schollaert, Thomas

b. Leden die werden geloot:

1. de Patoul, Marie-Claude
2. Coronel, Mary
3. Khodadadzadeh Gojeh, Mehran
4. Bahri, Sonia
5. Martin, Laetitia
6. Losson, Clément
7. Baudaux, Ludwig
8. Kasenga Mudiaka, Nacha

III. om in geval van vertrek van een van de leden, de eerste plaatsvervanger te kiezen uit de lijst van plaatsvervangers in de vereiste geslachts- en leeftijdscategorie en in de volgorde die bij loting werd opgesteld.